



GEMEINDE TEUFEN



Jahresbericht
Rechnung
2020



Inhaltsverzeichnis

	Seite
1 Berichte, Anträge und Beschlüsse	
1.1 Vorwort	3
1.2 Übersicht Jahresrechnung	4
1.3 Anträge des Gemeinderates	6
1.4 Bericht der Geschäftsprüfungskommission	7
1.5 Bericht des Gemeinderates	10
1.6 Berichte aus den Ressorts	13
2 Erfolgsrechnung	
2.1 Gestufter Erfolgsausweis	31
2.2 Erfolgsrechnung nach Artengliederung	32
2.3 Differenzenbegründungen	34
2.4 Fiskalertrag	37
2.5 Übersicht Gemeinderatsentschädigungen	38
3 Investitionsrechnung	
3.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung	39
3.2 Erläuterungen zur Investitionsrechnung	40
4 Geldflussrechnung	41
5 Bilanz	42
6 Anhang	
6.1 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung	43
6.2 Anlagespiegel Finanzvermögen	45
6.3 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen	47
6.4 Anlagespiegel nach Anlagenhauptklassen	51
6.5 Rückstellungsspiegel	52
6.6 Beteiligungsspiegel Finanzvermögen	52
6.7 Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen	53
6.8 Eigenkapitalnachweis	54
6.9 Verzeichnis der Verpflichtungskredite	55
6.10 Gewährleistungsspiegel	56
6.11 Kreditüberschreitungen	56
6.12 Finanzkennzahlen	57
6.13 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung	59
6.14 Investitionsrechnung Funktionale Gliederung	64

1.1 Vorwort

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner

Das vergangene Jahr war geprägt durch die Coronapandemie. Ein schwieriges Jahr mit vielen neuen Herausforderungen, denen sich niemand entziehen konnte. Leid, Sorgen und eine grosse Ungewissheit lasteten auf uns. Die sozialen Kontakte waren erschwert und nur mit Auflagen möglich. Der Lockdown im Frühjahr und die Einschränkungen in der Adventszeit brachten nicht für möglich gehaltene Einschnitte in unser aller tägliches Leben, in uns liebgewordene Gewohnheiten. Leider halten die Auswirkungen auch im laufenden Jahr noch immer an.

Diese ausserordentliche Lage hatte auch grossen Einfluss auf die Gemeinde. Einerseits waren wir gefordert, unsere Einwohnerinnen und Einwohner wo immer möglich zu unterstützen. Sei dies mit Handreichungen wie dem Einkaufsservice und den Informationsdiensten. Zum Schutze der Bevölkerung mussten aber auch diverse Einschränkungen bei Veranstaltungen und in der Benutzung der Anlagen und Säle verfügt werden. Besonders gefordert waren die Alters- und Pflegeheime Teufen und die Schulen, die zeitweise auf Homeschooling umstellen mussten. Die politische Tätigkeit, die Bearbeitung des umfangreichen Aufgabenportfolios versuchten wir so gut wie möglich aufrecht zu erhalten. Pandemiebedingt liessen sich aber einige Verzögerungen nicht vermeiden.

Insgesamt drei Mal wurden die Teufener Stimmbürgerinnen und Stimmbürger an die Urne gerufen. Sie entschieden dabei über neun nationale, zwei kantonale und zwei kommunale Vorlagen. Auf kommunaler Ebene wurde dem Baukredit für den Neubau des Sekundarschulhauses und dem Voranschlag 2021 zugestimmt.

Der Gemeinderat hat 2020 an insgesamt 17 Sitzungen 256 Geschäfte behandelt. Der Protokollumfang umfasst 778 Seiten.

Am 21. Dezember 2020 konnte der überarbeitete kommunale Richtplan dem Departement Bau und Volkswirtschaft zur kantonalen Vorprüfung eingereicht werden. Der Richtplanentwurf basiert auf dem seit 1. Januar 2019 gültigen überarbeiteten kantonalen Richtplan und soll die aktuell gültige Ortsplanung von 1995 ersetzen. Nach erfolgter Vorprüfung wird die Richtplanung zur öffentlichen Mitwirkung aufgelegt.

Im Zentrum der umfangreichen Hoch- und Tiefbauarbeiten der Gemeinde Teufen stand die Erneuerung der Schulanlagen in Niederteufen, welche planmässig voranschreitet.

Ende Sommerferien sollte das Schulhaus Blau erneuert sein. Der Abschluss der Gesamtarbeiten ist für Ende 2021 geplant.

Einen breiten Raum nahm wiederum die Ortsdurchfahrt ein. Das Erfreuliche vorweg, Ende September konnte der neue Bahnhof Teufen mit einer stimmigen Feier eingeweiht werden. Die kundenfreundlichen Perrons schützen vor Wind und Wetter und sind hindernisfrei zugänglich. Mit dem dritten Gleis fallen zudem die «Wendemanöver» im Steigbach mit den zusätzlichen Barrierenschliesszeiten an der Landhaus- und der Zeughausstrasse weg. Noch immer nicht definitiv entschieden ist die dringend notwendige Klärung des weiteren Weges. Doch auch hier gibt es Positives zu vermelden. Mit der sich unter der Federführung des Bundesamtes für Verkehr (BAV) in Arbeit befindenden Korridorstudie wird eine übergeordnete gesamtheitliche Sicht auf den ganzen Korridor Trogen–St.Gallen–Appenzell ermöglicht. Mit dem Ergebnis dieser Studie werden wir den Grundstein für die Zukunftslösung erhalten, ungeachtet wie diese auch aussieht. Es gilt nun den Blick nach vorne zu richten, eine Lösung zu suchen und dann umzusetzen. Die Realisierung eines Projektes, wie immer sie auch aussehen mag, ist für Teufen auf jeden Fall besser als die festgefahrene Situation im Status Quo. Die Ergebnisse der Korridorstudie werden Mitte Jahr erwartet.

Das vergangene Jahr hat uns drastisch vor Augen geführt, wie verletzlich wir schlussendlich sind. Den grossen und manchmal schwer fassbaren Herausforderungen können wir nur gemeinsam entgegentreten. Ein solidarisches Miteinander ist umso wichtiger. Gemeinsam schaffen wir Vieles. Ich bedanke mich herzlich bei meinen Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Teufen und bei Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für Ihre Gemeinschaft und Ihren Beitrag für unsere Gemeinde. Herzlichen Dank für die unschätzbaren Dienste in unzähligen Gremien, in Vereinen und in Freiwilligenarbeit aller Art.

Noch immer hat uns die Coronapandemie fest im Griff. Wird auch die nächste Zeit noch schwierig bleiben, blicke ich längerfristig doch trotzdem mit Optimismus in die Zukunft. Die schwierige Zeit hat uns vor Augen geführt, dass vieles nicht einfach selbstverständlich ist, aber auch, dass wir uns anpassen und wandeln können. Diese Eigenschaften werden zukünftig immer wichtiger. Sie sind der Schlüssel für eine erfolgreiche Zukunft. Ich bin überzeugt, Teufen verfügt über diesen Schlüssel.

Reto Altherr
Gemeindepräsident

1.2 Übersicht Jahresrechnung 2020

Erfolgsrechnung	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
Ertrag	52'065'795.11	51'240'300.00	53'470'371.76
Aufwand	-49'608'860.30	-52'3440'300.00	-47'646'179.42
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'456'934.81	-1'100'000.00	5'824'192.34
Finanzertrag	922'171.33	1'028'300.00	4'346'967.84
Finanzaufwand	-190'001.17	-637'400.00	-2'811'840.25
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	732'170.16	390'900.00	1'535'127.59
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	3'189'104.97	-709'100.00	7'359'319.93
Ausserordentliche Aufwand/Ertrag inkl. Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds (Stufe 2)	554'408.00	726'400.00	444'359.57
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)	3'7433'512.97	17'300.00	7'803'679.50
Zusatzabschreibungen	-483'512.97		-1'103'679.50
Einlage in die Vorfinanzierung	-3'000'000.00		
Ertragsüberschuss nach Ergebnisverwendung	260'000.00	17'300.00	6'700'000.00

Investitionsrechnung	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
Investitionseinnahmen	627'596.71	551'750.00	496'914.45
Investitionsausgaben	-6'263'498.32	-8'066'900.00	-4'291'224.41
Nettoinvestitionen	-5'635'901.61	-7'515'150.00	-3'794'309.96

Bilanz	Bilanz 2020	Bilanz 2019	Zu-/ Abnahme
Finanzvermögen	46'985'870.46	48'323'341.93	-1'337'471.47
Verwaltungsvermögen	14'082'496.82	9'203'426.48	4'879'070.34
Total Aktiven	61'068'367.28	57'526'768.41	3'541'598.87
Fremdkapital	-22'559'669.24	-22'829'859.67	-270'190.43
Eigenkapital	-38'248'698.04	-27'996'908.74	10'251'789.30
Bilanzüberschuss	-260'000.00	-6'700'000.00	-6'440'000.00
Total Passiven	-61'068'367.28	-57'526'768.41	3'541'598.87

Geldflussrechnung	Rechnung 2020	Rechnung 2019
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	4'274'446.57	8'724'394.93
Geldabfluss aus Investitionstätigkeit	-5'634'901.61	-3'910'309.16
Geldabfluss aus Finanzierungstätigkeit	720'000.00	-9'325'800.00
Veränderung der flüssigen Mittel	-640'455.04	-4'511'714.23

Finanzkennzahlen 1. Priorität	Berechnung	Rechnung 2020	Rechnung 2019
Nettoverschuldungsquotient	$\frac{\text{Nettoverschuldung}}{\text{Fiskalertrag}}$	-72.31%	-71.42%
Selbstfinanzierungsgrad	$\frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Nettoinvestitionen}}$	81.05%	229.13%
Zinsbelastungsanteil	$\frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Laufender Ertrag}}$	0.11%	0.12%

Erfolgsrechnung

Mit einem Aufwand von CHF 49.8 Mio. (inkl. Finanzaufwand) und einem Ertrag von CHF 53.0 Mio. (inkl. Finanzertrag) weist die Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von **CHF 3.2 Mio. auf der 1. Stufe** (operatives Ergebnis) aus. Nach der Berücksichtigung des Ertrags aus ausserordentlichen Positionen und dem Abschluss der Spezialfinanzierungen

kann ein sehr gutes Gesamtergebnis von **CHF 3.7 Mio. auf der Stufe 2** präsentiert werden.

Das Resultat vor der Ergebnisverwendung liegt damit rund 48.0% oder 4.1 Mio. unter dem Vorjahresergebnis (CHF 7.8 Mio.) und CHF 3.7 Mio. über dem Voranschlag 2020 (CHF 17'300.00).

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Differenz	%	Rechnung 2019
Steuerfuss	2.80	2.80			2.80
Wertberichtigungen	-77'000.00	0.00	-77'000.00		133'000.00
Einkommenssteuern natürliche Personen	19'191'954.06	20'930'000.00	-1'738'045.94	-8.30	19'484'101.48
Vermögenssteuern natürliche Personen	7'626'912.07	6'410'000.00	1'216'912.07	18.98	7'662'590.59
Total Steuern natürlicher Personen	26'818'866.13	27'340'000.00	-521'133.87	-1.91	27'146'692.07
Gewinnsteuern juristische Personen	1'744'147.71	2'080'000.00	-335'852.29	-16.15	3'483'720.62
Kapitalsteuern juristische Personen	430'069.32	500'000.00	-69'930.68	-13.99	409'379.63
Total Steuern juristischer Personen	2'174'217.03	2'580'000.00	-405'782.97	-15.73	3'893'100.25
Total Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen	28'916'083.16	29'920'000.00	-1'003'916.84	-3.36	31'172'792.32
Grundstückgewinnsteuern	1'825'886.48	1'350'000.00	475'886.48	35.25	1'732'313.30
Handänderungssteuern	2'207'375.45	1'700'000.00	507'375.45	29.85	2'138'623.40
Erbschafts- und Schenkungssteuern	727'019.91	500'000.00	227'019.91	45.40	756'663.67
Hundesteuer	19'895.70	20'000.00	-104.30	-0.52	20'921.70
Kur- und Beherbergungstaxen	7'857.60	8'200.00	-342.40	-4.18	9'106.40
Total Sondersteuern	4'788'035.14	3'578'200.00	1'209'835.14	33.81	4'657'628.47
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigung	33'781'118.30	33'498'200.00	282'918.30	0.84	35'697'420.79

Die Steuereinnahmen bei den natürlichen Personen in der Höhe von CHF 26.8 Mio. (Einkommens- und Vermögenssteuern) sind um CHF 0.5 Mio. tiefer ausgefallen als im Voranschlag 2020 budgetiert. Dazu ist festzuhalten, dass die Einkommenssteuern rund CHF 1.7 Mio. tiefer ausgefallen sind als im Voranschlag erwartet. Im Gegenzug konnten die Vermögenssteuern durch einen Mehrertrag von CHF 1.2 Mio. das Ergebnis beinahe ausgleichen. Auch bei den juristischen Personen ist gegenüber dem Voranschlag ein leichtes Minus von CHF 0.4 Mio. resp. 15.73% zu verzeichnen.

Es zeigt sich, dass die zwei beschlossenen Steuersenkungen um je eine Einheit in den Jahren 2017 und 2018 nun Auswirkungen zeigen. Insgesamt sind gegenüber der Rechnung 2019 CHF 2.3 Mio. weniger Steuererträge eingegangen.

Bei den **Sondersteuern** sind auch im Rechnungsjahr 2020 Mehreinnahmen von 33.8% (2019 waren es 44.3%) resp. CHF 1.2 Mio. gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen. Das Zahlungsrisiko der Guthaben für die allgemeinen Gemeindesteuern musste um CHF 77'000 erhöht werden, von CHF 324'000 auf CHF 401'000.

Investitionsrechnung

Von den geplanten Bruttoinvestitionen im Umfang von CHF 8.1 Mio. konnten CHF 6.3 Mio. realisiert werden. Die nicht ausgeführten Projekte von CHF 1.8 Mio. betreffen u.a. Verzögerungen wegen Einsprachen, Teilausführungen und Verschiebungen von Projekten ins folgende Jahr. Nach Abzug der Investitionseinnahmen von CHF 0.6 Mio. werden **Nettoinvestitionen von CHF 5.6 Mio.** (im 2019 waren es CHF 3.8 Mio.) ausgewiesen.

Bilanz

Die wesentlichste Veränderung von CHF 10.2 Mio. zeigt sich beim Eigenkapital. Der Anteil Eigenkapital aus kumulierten Jahresüberschüssen beträgt mittlerweile CHF 24.7 Mio. (inkl. CHF 6.7 Mio. Ertragsüberschuss 2019) Die kumulierten Jahresüberschüsse können für den Ausgleich von allfälligen künftigen Aufwandüberschüssen verwendet werden. Mit dem diesjährigen Ertragsüberschuss wurden neben Zusatzabschreibungen von CHF 0.5 Mio. die Bildung einer Vorfinanzierung von CHF 3.0 Mio. für den Neubau des Sekundarschulhauses vorgenommen. Das gegenüber dem Vorjahr erhöhte Investitionsvolumen zeigt sich beim Verwaltungsvermögen mit einer Steigerung um CHF 4.9 Mio. von CHF 9.2 auf CHF 14.1 Mio. Die flüssigen Mittel haben um CHF 0.6 Mio. von CHF 15.9 auf CHF 15.3 Mio. abgenommen.

Die **Kennzahlen** bestätigen die weiterhin solide Finanzlage der Gemeinde Teufen. Es kann ein Nettovermögen ausgewiesen und die Nettoinvestitionen können aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die Zinsbelastung ist mit 0.11% unwesentlich.

Das sehr gute Ergebnis von CHF 3.2 Mio. auf Stufe 1 bzw. CHF 3.7 Mio. auf Stufe 2 der Erfolgsrechnung (vor Ergebnisverwendung) gegenüber dem nahezu ausgeglichenen Voranschlag 2020 lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

- Mindereinnahmen bei den Gemeindesteuern 1.0 Mio.
- Mehreinnahmen bei den Sondersteuern 1.2 Mio.
- Minderaufwand Personalkosten 0.5 Mio.
- Minderaufwand beim Sach- und übrigen Aufwand 2.5 Mio.
- Mehraufwand beim Transferaufwand 0.3 Mio.
- Mehreinnahmen bei Entgelte 0.4 Mio.
- Minderaufwand beim Finanzaufwand 0.4 Mio.

1.3 Anträge des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, die Jahresrechnung umfassend

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

zu genehmigen.

Teufen, 9. März 2021

GEMEINDERAT TEUFEN

Reto Altherr
Gemeindepräsident

Markus Peter
Gemeindeschreiber

Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 lit. d) der Gemeindeordnung Teufen.

Das fakultative Referendum wird in den amtlichen Publikationsorganen angezeigt.

Die Jahresrechnung ist auch interaktiv auf der Homepage der Gemeinde Teufen unter IKVS interaktiver Haushalt zu finden.

1.4 Bericht der Geschäftsprüfungskommission Teufen

an die Einwohnergemeinde über die Rechnung 2020

1. Artikel 17 Buchstabe c) der Gemeindeordnung schreibt vor, dass die Geschäftsprüfungskommission (GPK) den Stimmberechtigten jährlich schriftlich Bericht erstattet und wenn nötig Anträge für erforderliche Massnahmen stellt.
Zweck des vorliegenden Berichtes ist es, die Stimmberechtigten darüber zu informieren, ob der Gemeindehaushalt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und reglementarischen Pflichten geführt wird.
2. Im Auftrag der GPK führte die OBT AG im Berichtsjahr 2020 Verkehrs-, Bestandes- und Bewertungsprüfungen im Bereich allgemeiner Gemeindehaushalt durch. Die Prüfungen umfassten insbesondere folgende Punkte:
 - Übereinstimmung der Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung mit der Buchhaltung
 - Prüfung der Geldflussrechnung
 - Prüfung des Anhangs der Jahresrechnung
 - Ordnungsmässigkeit der Buchführung
 - das Vorhandensein eines internen Kontrollsystems
 - Bewertung der Aktiven und Passiven gemäss den gesetzlichen Bestimmungen
 - Nachweis und Richtigkeit der zugeordneten Sachaufwände und Investitionen, materielle und zeitliche Abgrenzung
 - Vorschriftsmässige Schuldentilgung, Abschreibungen, Bildung und Verwendung von Rückstellungen, Spezial- und Vorfinanzierungen sowie Fonds und Reserven
 - Korrekte Verbuchung Steuerabschluss

Die Verkehrsprüfungen im allgemeinen Gemeindehaushalt erfolgten im Berichtsjahr mit Schwergewicht in den Bereichen 0 «Allgemeine Verwaltung», 3 «Kultur, Sport und Freizeit» sowie 8 «Volkswirtschaft».

Überdies wurden in folgenden Bereichen Schwerpunktprüfungen vorgenommen:

- Internes Kontrollsystem (IKS)
- Informationstechnologie
- Soziale Sicherheit
- Spezialfinanzierungen

Die Prüfungen wurden im Rahmen einer Zwischenrevision in der Zeit vom 09. bis 10. November 2020 und einer Schlussrevision in der Zeit vom 15. und 16. Februar 2021 sowie am 02. März 2021 durchgeführt.

Die Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Prüfungshinweis 60 (Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung) und umfasste diejenigen Prüfungshandlungen, welche - gestützt auf die Risikoanalyse sowie das Prüfungsprogramm - als notwendig erachtet wurden. Die Prüfungshandlungen und -ergebnisse sind in einem Schlussbericht festgehalten.

Im Schlussbericht vom 11. März 2021 stellt die OBT AG fest, dass gemäss ihrer Beurteilung die Buchführung und die Jahresrechnung 2020 (Erfolgs-, Investitions-, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang) den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

3. Gemäss Art. 17 Buchstabe b) der Gemeindeordnung gehört zu den weiteren Aufgaben der GPK die Prüfung der Geschäftsführung des Gemeinderates, der Kommissionen sowie der gesamten Gemeindeverwaltung in Bezug auf die Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen, der Verfahrensvorschriften, der Methodik und Lückenlosigkeit, der Finanzkompetenzen und der wirkungsorientierten Verwaltungsführung. Die GPK nimmt daher periodisch Augenscheine vor, führt mit den zuständigen Personen Gespräche und prüft die Einhaltung der Reglemente.

Die vielfältige Tätigkeit der Kommissionen überprüft die GPK, indem sie Einblick in deren Protokolle nimmt und wo notwendig Zusatzauskünfte einholt. Zusammenfassend ergibt sich, dass die geprüften Protokolle einwandfrei geführt sind.

Die GPK verfasst zuhanden des Gemeinderates einen ausführlichen Bericht über ihre Kontrolltätigkeit im Amtsjahr 2020/2021 gemäss Artikel 17 d) der Gemeindeordnung mit Empfehlungen oder Anträgen.

4. Die gestufte Erfolgsrechnung sieht folgendermassen aus (2020 vor Ergebnisverwendung):

		Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
	Betrieblicher Aufwand	49'608'860.30	52'340'300.00	47'646'179.42
30	Personalaufwand	23'604'290.95	24'086'100.00	22'832'814.79
31	Sach- und übriger Aufwand	11'496'943.08	14'037'000.00	11'025'721.18
33	Abschreibungen	1'168'169.00	1'200'500.00	1'142'535.37
36	Transferaufwand	13'019'085.08	12'717'300.00	12'336'448.44
39	Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
	Betrieblicher Ertrag	52'065'795.11	51'240'300.00	53'470'371.76
40	Fiskalertrag	33'781'118.30	33'498'200.00	35'697'420.79
42	Entgelte	14'592'985.61	14'199'900.00	14'467'380.69
43	Verschiedene Erträge	357'932.52	182'000.00	177'916.36
46	Transferertrag	3'013'386.49	3'060'800.00	2'818'994.28
49	Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'456'934.81	-1'100'000.00	5'824'192.34
34	Finanzaufwand	190'001.17	637'400.00	2'811'840.25
44	Finanzertrag	922'171.33	1'028'300.00	4'346'967.84
	Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	732'170.16	390'900.00	1'535'127.59
	Operatives Ergebnis (Stufe 1)	3'189'104.97	-709'100.00	7'359'319.93
381	Ausserordentlicher Aufwand	-14'227.00	-5'000.00	-40'564.85
383	Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen			310'509.75
384	Ausserordentlicher Finanzaufwand	-928.10		-2'340.95
387	Zusätzliche Abschreibungen Investitionsbeiträge			793'169.75
48	Ausserordentlicher Ertrag	1'121'567.80	936'000.00	1'003'124.50
90	Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-552'004.70	-204'600.00	-515'859.13
	Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	554'408.00	726'400.00	-659'319.93
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'743'512.97	17'300.00	6'700'000.00

Das operative Ergebnis auf Stufe 1 zeigt einen Ertragsüberschuss von TCHF 3'189. Der Voranschlag sah einen Verlust von TCHF -709 auf der Stufe 1 vor. Die Besserstellung gegenüber dem Voranschlag 2020 lässt sich im Wesentlichen durch geringere Personal- und Sachaufwände (TCHF 3'022) sowie leicht höhere Steuereinnahmen und Entgelte (TCHF 676) erklären.

Aufgrund des Ertragsüberschusses auf Stufe 2 von TCHF 3'744 hat der Gemeinderat beschlossen, zusätzliche Abschreibungen

von rund TCHF 484 sowie eine Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses im Umfang von TCHF 3'000 vorzunehmen. Der verbleibende Ertragsüberschuss von TCHF 260 wird dem Eigenkapital zugewiesen (siehe detaillierte Aufstellung am Schluss des Berichts).

Die Investitionsrechnung weist bei Ausgaben von TCHF 6'263 sowie Einnahmen von TCHF 627 Nettoinvestitionen von TCHF 5'636 aus.

5. Auf Grund unserer Prüfungen, des Prüfungsberichtes der OBT AG sowie der Beschlüsse des Gemeinderates empfehlen wir dem Souverän:

Die Jahresrechnung 2020, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

in zustimmendem Sinne zur Kenntnis zu nehmen sowie den Ertragsüberschuss für zusätzliche Abschreibungen, die Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses und die Zuweisung ins Eigenkapital gemäss Vorschlag des Gemeinderates und der untenstehenden detaillierten Aufstellung zu verwenden. Die GPK dankt dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Gemeindeangestellten für die geleistete Arbeit.

Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 Buchstabe d) der Gemeindeordnung Teufen.

Teufen, 11. März 2021

Geschäftsprüfungskommission Teufen

Der Präsident

Der Aktuar

Willi Staubli

Beat Ringer

Verwendung des Ertragsüberschusses der Jahresrechnung 2020

Der Gemeinderat sieht vor, den Ertragsüberschuss von TCHF 3'744 für zusätzliche Abschreibungen und eine Vorfinanzierung wie folgt zu verwenden:

Nr.	Beschreibung	Buchwert 31.12.2020 inkl. zusätzliche Abschreibungen	Restabschreibungsdauer	Zusätzliche Abschreibungen
ANL0109	Gemeindestrassen	42'978.55	13	42'978.55
ANL0151	Buebenrütistrasse	377'477.05	40	357'471.72
ANL0071	Haus Unteres Gremm	45'428.25	19	45'428.25
ANL0069	Haus Lindenhügel	37'634.45	19	37'634.45
Total				483'512.97
Ergebnis 2020				3'743'512.97
Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus				3'000'000.00
Zuweisung Eigenkapital				260'000.00
Kum. Bilanzüberschuss per 01.01.2020				24'700'000.00
Kum. Bilanzüberschuss per 31.12.2020				24'960'000.00

Gemäss GR-Beschluss vom 09.03.2021

1.5 Bericht des Gemeinderates

14. Januar 2020

An der ersten Sitzung im neuen Jahr sprach der Gemeinderat einen Kredit über CHF 360'000 für die Sanierung des Alten Feuerwehrhauses Dorf. Die Renovationsarbeiten, welche nebst der Fassadensanierung den Rückbau der Metalltore umfassten, wurden zügig durchgeführt. Zudem wurde die Ölheizung durch eine Erdwärmesonde ersetzt. Ende November zeigte sich das Alte Feuerwehrhaus im «neuen» Kleid und harmonisiert bestens mit dem Ortsbild.



9. Februar 2020

73 Prozent oder 1'752 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger votierten für den Neubau des Sekundarschulhauses im Gebiet Landhaus. Das Grossprojekt ist mit CHF 24.39 Mio. veranschlagt und soll im Sommer 2023 bezugsbereit sein. Nebst dem Schulhaus-Neubau kamen zwei nationale Vorlagen sowie die Besetzung des Obergerichtes zur Abstimmung.



2. März 2020

In der Hechtremise wurde die Projektausstellung zur Ortsdurchfahrt Teufen eröffnet. Nebst einem grossen Modell wurden diverse Visualisierungen und Plakate zum Jahrhundertprojekt ausgestellt. 413 Besucherinnen und Besucher kamen vorbei, um sich die Ausstellung anzuschauen.



13. März 2020

Der Gemeinderat ergriff erste Massnahmen im Kampf gegen das neue Coronavirus. So wurden die Sportanlagen geschlossen und die Heimleitung beschloss, ein Besuchsverbot für die Heime zu erlassen.



20. März 2020

Um die Hausarztpraxen und Spitäler zu entlasten, richtete der Zivilschutz für die Einwohnerinnen und Einwohner der Kantone AR und AI auf dem Parkplatz des Zeughauses eine Corona-Teststrasse ein. Das Angebot, für welches man sich vorgängig anmelden musste, wurde rege genutzt.



23. März 2020

Die Gemeinde lancierte einen Einkaufsservice für Einwohnerinnen und Einwohner ab 65 Jahren. Mitarbeitende der Kinder- und Jugendarbeit (KJAT) erledigten fortan Besorgungen und lieferten insgesamt 215 Bestellungen mit einem Warenwert von CHF 14'882 aus.



19. April 2020

Die Sanierungsarbeiten am Schulhaus blau in Niederteufen begannen. Zur Unterbringung der Lernenden wurde vorgängig ein Provisorium aus Containern errichtet. Die Arbeiten dürften voraussichtlich bis Ende der Sommerferien 2021 abgeschlossen sein.



11. Mai 2020

Nach vier Wochen Betriebsunterbruch, in welchem unter anderem die Verlegung von neuen Schienen und der Totalumbau des Bahnhofs Teufen durchgeführt wurde, nahmen die Appenzeller Bahnen den Betrieb wieder auf.



6. Juni 2020

Für Fans des kühlen Nass ging eine Durststrecke zu Ende: Das Freibad Teufen, welches normalerweise bereits am Muttertag öffnet, empfing die ersten Besucher in der neuen Saison. Für Badende wurde ein Schutzkonzept ausgearbeitet, welches unter anderem Rückzugszonen und eine Besucherobergrenze vorsah.



12. Juni 2020

Der Gemeindeführungsstab, welcher in Krisen- und Notfallsituationen aktiviert wird, traf sich zum Schlussrapport. Der Führungsstab wurde im Zuge der Coronapandemie aktiviert. Einsitz haben Vertreter aus diversen Institutionen und Organisationen der Gemeinde Teufen und des Kantons.



1. August 2020

Das Coronavirus verhinderte die Durchführung der traditionellen Teufner 1. August-Feier. Um den Nationalfeiertag dennoch im würdigen Rahmen begehen zu können, wurden zwei Höhenfeuer entzündet, welche vom Dorf aus gut sichtbar waren.



26. August 2020

Im Haus Bächli wurde ein Informationsabend zur weiteren Nutzung des ehemaligen Altersheimes durchgeführt. Interessierte konnten sich vor Ort ein Bild machen und wurden über die Ideen der Gemeinde, das Haus Gewerbetreibenden aus dem Gesundheitsbereich zur Verfügung zu stellen, informiert.



25. September 2020

Mit einer Feier im kleinen Rahmen wurde der Bahnhof Teufen nach über einjähriger Umbauzeit feierlich eingeweiht. Als markanteste Neuerungen stechen das zusätzliche dritte Gleis und der überdachte Mittelperron hervor. Durch die Modernisierung konnte unter anderem die Sicherheit der Bahnreisenden verbessert werden.

**27. September 2020**

Im Zeughaus Teufen präsentierte Gret Zellweger den Einwohnerinnen und Einwohnern von Teufen einen Teil ihres beachtlichen Kunstschaffens. Rund 150 Gäste und zwei Landammänner wohnten dem Anlass bei.

**11. November 2020**

Gemeinderat Urs Spielmann und Gemeindepräsident Reto Altherr präsentierten den Voranschlag für das kommende Jahr. Die Informationsveranstaltung zum Voranschlag 2021 musste wegen der Corona-Pandemie in digitaler Form durchgeführt werden – ein Novum in der Geschichte von Teufen.

**29. November 2020**

Am Abstimmungssonntag resultierte ein deutliches Ja zum Voranschlag 2021. Des Weiteren wurden zwei nationale Volksinitiativen zur Abstimmung gebracht.

11. Dezember 2020

Die Gemeinde ehrte die Brüder Karl und René Wyler, welche von Swiss Athletics zu den Trainern des Jahres gewählt wurden. Auch Mirjam Mazenauer und Simon Ehammer wurden für ihre herausragenden sportlichen Leistungen geehrt. Die beiden Spitzensportler des TV Teufen konnten im Jahr 2020 diverse Leichtathletik-Wettkämpfe gewinnen.

**21. Dezember 2020**

Kurz vor Weihnachten konnte Gemeinderätin Kathrin Dörig in Anwesenheit von Roman Imhof, Fachverantwortlicher Umwelt und Energie und Bruno Muff, stv. Leiter des Werkhofes, die dritte Elektro-Tankstelle auf dem Gemeindegebiet einweihen. Die Ladesäule auf dem öffentlichen Parkplatz hinter dem Spar ergänzt die bestehenden Ladesäulen auf dem Hechtplatz und in der Parkgarage Landhaus.



1.6 Berichte aus den Ressorts

Allgemeine Verwaltung

Wahlen und Abstimmungen

9. Februar 2020	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 18. Oktober 2016 «Mehr bezahlbare Wohnungen» <i>Stimmbeteiligung: 51.81%</i>	654	1'800
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung) <i>Stimmbeteiligung: 51.95%</i>	1'426	1'034
Kommunalabstimmung zum Baukredit über CHF 24.39 Mio. inkl. MWST für den Bau eines neuen Sekundarschulhauses im Gebiet Landhaus <i>Stimmbeteiligung: 52.14%</i>	1'752	640

Wahl in das Obergericht des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Stimmen haben erhalten
Lanker Janine, Staatsanwältin	1'685
Ganz Erwin, Geschäftsführer	1'668
Vereinzelte	73
<i>Wahlbeteiligung: 39.6%</i>	

27. September 2020	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 31. August 2018 «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)» <i>Stimmbeteiligung 66.27 %</i>	1'103	2'035
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz; JSG) <i>Stimmbeteiligung: 65.77%</i>	1'629	1'470
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Begünstigung der Kinderdrittbetreuungskosten) <i>Stimmbeteiligung: 65.25%</i>	1'088	1'984

EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft <i>Stimmbeteiligung: 65.39%</i>	1'536	1'556
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über den Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge <i>Stimmbeteiligung: 65.90%</i>	1'686	1'435
Kantonale Volksabstimmung über den Verpflichtungskredit für die Anpassung der kantonalen Strasseninfrastruktur am Bahnhof Herisau <i>Stimmbeteiligung: 61.49%</i>	2'005	790
Kantonale Volksabstimmung über den Beschluss über Abfederungsmassnahmen zu den Revisionen 2019 und 2020 des Steuergesetzes <i>Stimmbeteiligung: 59.13%</i>	2'140	519

29. November 2020

	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 10. Oktober 2016 «Für verantwortungsvolle Unternehmen zum Schutz von Mensch und Umwelt» <i>Stimmbeteiligung 58.38%</i>	1'123	1'647
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 21. Juni 2018 «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten» <i>Stimmbeteiligung: 57.83%</i>	936	1'799
Kommunalabstimmung zum Voranschlag 2021 <i>Stimmbeteiligung: 55.72%</i>	2'406	152

Gemeinderat und Kommissionen

Der Gemeinderat behandelte an 17 Sitzungen 256 Traktanden. Die Verhandlungen sind auf 778 Protokollseiten festgehalten. Über die Beschlüsse von allgemeinem Interesse wurden die Einwohnerinnen und Einwohner periodisch über die Presse informiert.

Aus den gemeinderätlichen Kommissionen haben auf Ende des Amtsjahres, d. h. per 31. Mai 2020, den Rücktritt erklärt:

- Betschon Elsbeth, Heimkommission
- Kobler-Tanner Tina, Heimkommission
- Schläpfer Fredy, Heimkommission
- Bocker Fabio, Kinder- und Jugendkommission
- Schmid Andrea, Kinder- und Jugendkommission
- Weiler Katja, Kinder- und Jugendkommission
- Schmid Andrea, Schulkommission
- Hörler Oliver, Baukommission
- Schmid Oliver, Finanzkommission
- Höpli Gottlieb, Kulturkommission

Folgende interessierte Einwohner/innen sind per 1. Juni 2020 neu gewählt worden:

- Schnellli Angela, Heimkommission
- Hottkowitz-Bollhalder Jeanine, Heimkommission
- Menzi Elias, Kulturkommission
- Zellweger Thomas, Finanzkommission
- Studach Florian, Baukommission
- Hinder Pascal, Baukommission
- Danuser Ruben, Kinder- und Jugendkommission
- Keel Martin, Kinder- und Jugendkommission
- Steinemann-Grünig Nadja, Kinder- und Jugendkommission

Der Gemeinderat dankt den Zurückgetretenen für die geleisteten Arbeiten und den Neugewählten für die Bereitschaft, ihre Dienste der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen herzlich.

Grundbuchamt

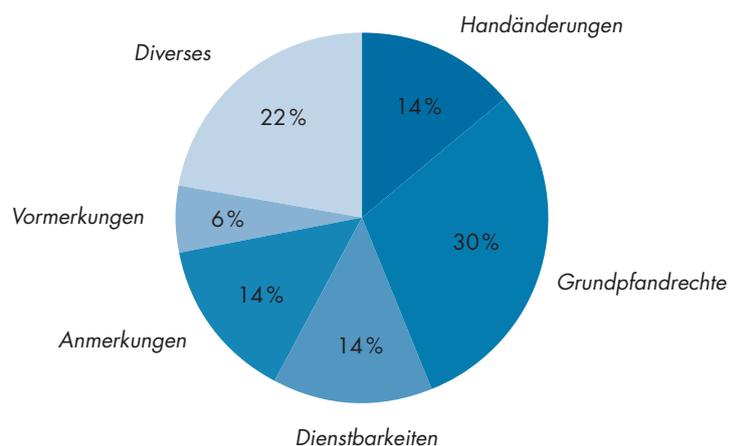
Das Grundbuchamt Teufen verzeichnet für 2020 folgende Kennzahlen:

Die verarbeiteten Grundbuchgeschäfte für das vergangene Jahr beziffern sich auf 847 Belege (2019: 632 Belege).

Insgesamt sind 115 Eigentumsübertragungen mit einem Handänderungswert von Fr. 101'615'688.00 (Vorjahr 123 Handänderungen im Wert von Fr. 77'750'161.00) zur Eintragung angemeldet worden. Grundpfandrechte wurden für Fr. 74'046'000.00 (Vorjahr Fr. 69'336'500.00) neu errichtet. Zur Löschung sind 95 Grundpfandrechte im Wert von Fr. 35'567'016.70 (Vorjahr Fr. 48'140'945.00) eingetragen worden.

Weiter wurden 15 Geometer-Mutationen per 2020 (Vorjahr: 14) vollzogen. Aus diesen Nachführungsmutationen (Grundstücksteilungen) sowie aus der Begründung von Stockwerk- und Miteigentum sind neu 84 Grundstücke eröffnet worden.

Das Grundbuch Teufen führt somit per 31. Dezember 2020 total 4618 Grundstücke.



Stellenplan der Gemeinde Teufen für das Jahr 2020 aufgeteilt nach Bereichen inkl. Lernende

Ressort	Stellen- prozente	Stellen- prozente	Anzahl Personen inkl. Teilzeitangestellte
Allgemeine Verwaltung*¹⁾		1570%	19 Personen
Verwaltung	1270%		
Regionales Betriebsamt	300%		
Bildung und Kultur*²⁾		1070%	21 Personen
Schulleitung, Schulsekretariat, Hauswarte, Raumpflege, Mittagstisch (exkl. Lehrpersonal)			
Bau*³⁾		1190%	13 Personen
Verwaltung	590%		
Werkhof	600%		
SSA*⁴⁾		255%	5 Personen
Teufen als Sitzgemeinde (Vertragsgemeinden: Bühler, Gais, Speicher, Trogen, Rehetobel, Teufen)			
Umwelt		980%	11 Personen
Forstamt	370%		
ARA	200%		
Wasserversorgung	300%		
Fachstelle Umwelt	100%		
Grüngutablieferung	10%		
Soziales*⁵⁾		3440%	53 Personen
Haus Unteres Gremm, Haus Lindenhügel (exkl. Pflege und Betreuung)	3240%		
Kinder- und Jugendarbeit	200%		
Bauten und Anlagen		1843%	26 Personen
Leiter Bauten und Anlagen, Schwimmbad, Platz- und Hauswarte, Parkdienst	1563%		
Zweckverband Feuerwehr	280%		
Lernende			
Kaufmann/Kauffrau EFZ			6 Lernende
Fachperson Gesundheit FaGe EFZ			4 Lernende
Fachperson AGS EBA			4 Lernende
Forstwart EFZ			1 Lernende
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ			1 Lernende
Koch EFZ			1 Lernende
Küchenangestellter EBA			1 Lernende
Total		10348%	166 Personen

*1) In der Gemeindekanzlei hat bis Sommer 2020 ein Praktikant für ein Projekt mitgeholfen. Die Vakanz im Grundbuchamt konnte ab Sommer 2020 besetzt werden. Eine Mitarbeiterin im FO hat ihr Pensum um 10-Stellenprozente erhöht. Im Betriebsamt konnten aufgrund der Digitalisierung ebenfalls 40 Stellenprozente eingespart werden.

*2) Das Lehrpersonal (81 Personen per 31.12.2020) untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

Mittagstisch: Tendenz zunehmend -> Bewilligung Aufstockung Stellenprozente für eine Leitung Tagesstruktur ab 08/2021.

*3) Im Bereich Baubewilligungen konnten 10 Stellenprozente eingespart werden.

*4) Schulsozialarbeit Start per 1.8.2020. Die Anzahl Stellenprozente richten sich nach den Schülerzahlen (ohne Kindergärten)

*5) Der Bereich Betreuung und Pflege untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

Einwohnerkontrolle

Im Jahr 2020 hat die Wohnbevölkerung der Gemeinde Teufen unter Berücksichtigung der Zu- und Wegzüge im Total um **18 Personen** zugenommen.

	31.12.2020	31.12.2019	+/-
Ständige Einwohner	6'384	6'366	+18
Evangelische	2'204	2'247	-43
davon Wochenaufenthalter	23	24	-1
Katholische	2'108	2'129	-21
davon Wochenaufenthalter	21	26	-5
Andere / Konfessionslose	2'056	1'990	+66
davon Wochenaufenthalter	7	7	0
Schweizer	5'566	5'559	
Ausländer	802	807	-5
Geburten	68	65	-3
Neuzuzüger	476	344	+132
Todesfälle	70	54	+16
Wegzuger	467	294	+173

Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden – Geschäftsbericht 2020

Geschätzte Partnergemeinde, sehr geehrte Damen und Herren

Ein aussergewöhnliches, herausforderndes Jahr 2020 ist vor kurzem zu Ende gegangen. Wir blicken noch einmal zurück und geben Ihnen einige statistische Zahlen und Fakten aus unserem Amt bekannt.

Statistik 2020

Die Auswertungen aus dem Personenstandsregister (Infostar) zeigen dazu folgende Zahlen auf:

Geschäftsfall	2020	2019	2018	2017
Anerkennung	39	35	30	22
Ehevorbereitung	74	73	91	98
Eheschliessung	70	73	84	95
Eingetragene Partnerschaft	1	1	10	0
Einbürgerung	46	43	59	–
Bürgerrechtsentlassung	0	2	5	–
Eintragung Hinterlegungsart Vorsorgeauftrag	19	35	41	–
Geburt	2	6	2	0
Namenserklärung	17	11	6	14
Tod	138	108	108	132
Gerichtsentscheide	109	120	117	91

Die Gebühreneinnahmen betragen im Jahr 2020 Fr. 98'912.90.– (Vorjahr: Fr. 104'823.–).

Personelles / Lernende

Das Beschäftigungspensum für den Zivilstandskreis Mittelland beträgt momentan 100 Stellenprozent.

Die langjährige Amtsleiterin, Patrizia Hörler ist Anfang Juli 2020 erneut Mutter geworden. Ihre Nachfolge wurde per 01.07.2020 von Flavia Heuberger-Sessa mit 40 Stellenprozenten angetreten. Weiter sind die Zivilstandsbeamtinnen Christine Lehmann zu 40 Prozent und Silvia Boppart zu 20 Prozent in unserem Amt tätig.

Im 2020 hatte Corina Ramseier, Lernende der Gemeindeverwaltung Teufen, die Möglichkeit, während einem halben Jahr einen Teil ihrer Ausbildung auf dem Zivilstandsamt zu absolvieren. Es wurden eine Arbeits- und Lernsituation sowie eine Prozesseinheit bewertet, welche sie sehr gut abgeschlossen hat.

Corona

Die noch immer andauernde Pandemie und die Einschränkungen im Zusammenhang mit Covid-19 sind auch im Zivilstandswesen deutlich zu spüren gewesen. Besonders auf die Trauungen hatten die Massnahmen des Bundes und der Kantone Auswirkungen. So dürfen zur Zeit Trauungen nur noch ohne Gäste und unter strenger Einhaltung der geltenden Massnahmen durchgeführt werden.

Ausblick 2021

Corona

Auch in diesem Jahr wird uns die Pandemie weiterhin beschäftigen und genannte Einschränkungen sind nach wie vor aktuell. Nichts desto trotz haben wir bereits jetzt viele Anfragen für Trauungen in unserem Zivilstandskreis für 2021.

Lernender

Von Februar 2021 bis August 2021 wird Murat Tayyar, Lernender der Gemeindeverwaltung Teufen, einen Teil seiner Ausbildung bei uns absolvieren.

Das Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden freut sich trotz der weiterhin schwierigen Lage auf ein spannendes Jahr und auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit Ihnen als Partnergemeinde.

Bestattungsamt

Statistik 2020

- Todesfälle von Gemeindeeinwohner in Teufen:
33 (Vorjahr 32)
- Todesfälle auswärts von Gemeindeeinwohner:
38 (Vorjahr 26)

- c. davon sind Gemeindeglieder: 10 (Vorjahr 7)
- d. Bestattungen von auswärtigen Personen in Teufen: 3 (Vorjahr 4)
- e. Erdbestattungen auf dem Friedhof Teufen: 4 (Vorjahr 1)
- f. Urnenbeisetzungen auf dem Friedhof Teufen: 32 davon 11 in ein Urnengrab
- g. Bestattungen im Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Teufen: 14 (Vorjahr 17)

Betriebswesen

Das regionale Betriebsamt Appenzeller Mittelland hat seinen Betrieb bereits am 1. Juli 1981 aufgenommen und ist zuständig für die Gemeinden Bühler, Gais, Speicher, Stein, Trogen und Teufen. Die 40. Jahresrechnung dieser regionalen Amtsstelle schliesst wesentlich besser ab als veranschlagt, nämlich um Fr. 128'474.22. Das Ergebnis ist hauptsächlich auf die erhöhte Geschäftstätigkeit zurückzuführen.

Der Überschuss dieser Dienststelle in der Höhe von Fr. 43'474.22 wird aufgrund eines vertraglich festgelegten Verteilers (je zur Hälfte nach der jeweiligen Einwohnerzahl bzw. der Anzahl Zahlungsbefehle) den einzelnen Vertragspartnern vergütet. Für die Gemeinde Teufen beläuft sich der Anteil pro 2020 auf 33.333% bzw. Fr. 14'491.07 (Voranschlag Fr. - 30'000.00).

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über einige der Tätigkeiten des regionalen Betriebsamtes in der Gemeinde Teufen.

Verfahren	2018	2019	2020
Zahlungsbefehle	1023	1140	1013
Pfändungsbegehren	648	822	773
Pfändungen	395	585	570
Konkursandrohungen	49	30	16
Verwertungsbegehren	4	5	20
Verwertungen	330	371	321
Verlustscheine	238	369	450
Rechtshilfegesuche Dritter	143	132	83
Rechtshilfe an Kapo AR	165	142	41

Baubewilligungskommission

2020 sind 208 Baugesuche eingegangen, so viele wie noch nie. In den Jahren 2017 – 2019 waren es durchschnittlich noch 151 Baugesuche. Ob die deutliche Zunahme der Baugesuche im Zusammenhang mit der Pandemie steht, ein zufälliger Ausreisser nach oben ist oder als langfristiger Trend zu werten ist, wird die Zukunft zeigen. Gegenwärtig gibt es

keine Erklärung dafür.

Nicht nur die Quantität, sondern auch die Komplexität hat sich gesteigert und die Behandlung der Baugesuche wird juristisch anspruchsvoller. Die Bautätigkeit verlagert sich immer mehr von der grünen Wiese in die bebauten Quartiere. Damit verbunden sind grundsätzliche Probleme mit den mehrheitlich privaten Erschliessungen. Zudem führt die Verdichtung in bebauten Quartieren zu Konflikten der Anstösser mit bauwilligen Investoren. Während diese eine maximale Ausnützung anstreben, wünschen sich die Anstösser die Wahrung des Bestandes. Hier eine Balance zu finden, ist für alle Beteiligten eine schwierige, teilweise unlösbare Aufgabe. Als Folge davon nehmen die Rechtsfälle und Rekurse stetig zu. Dieser Trend bildet sich in der Gemeinde Teufen besonders stark ab. Die Baubewilligungskommission bewegt sich heute und in Zukunft in einem schwierigen und konflikträchtigen Umfeld. Die Rahmenbedingungen fordern die Kommission und bedingen Fachwissen bei den Mitgliedern. Ein Rückblick auf das Jahr 2020 zeigt, dass die Baubewilligungskommission mit Unterstützung des FAOT einige Akzente setzen und Projekte gestalterisch verbessern konnte.

Folgende Baugesuche sind 2020 bei der Baubewilligungskommission eingereicht worden:

- 3 Öffentliche Neu- und Umbauten
- 6 Einfamilienhäuser
- 10 Mehrfamilienhäuser
- 15 An-, Auf- und Umbauten
- 4 Landwirtschaftliche Bauten / Umbauten
- 6 Garagen und Carports
- 7 Strassen und Plätze
- 23 Fassadenänderungen mit energetischer Sanierung
- 9 Projektänderungen
- 10 Kleinbaubewilligungen
- 12 Wärmepumpen mit Erdsonden
- 16 LW-Wärmepumpen
- 2 Sondierbohrungen
- 2 Antennenanlagen
- 23 Feuerungsanlagen
- 10 Abbruchbewilligungen
- 21 Umgebungsgestaltungen
- 19 Solar- und Photovoltaikanlagen
- 4 Reklameanlage
- 1 Bienenhaus
- 6 Holzheizungen
- 15 Öffentliche Infrastrukturbauten und –anlagen
- 1 Verlängerung Abbaubewilligung Sandsteine

Bildung und Kultur

Bildung

Schulorganisation im Schuljahr 2020/2021

Schulkreis Niederteufen	Schulkreis Landhaus	Schulkreis Sek Hörli
Schulleitung Janine Haltiner	Schulleitung Priska Lussmann	Schulleitung Urs Schöni
<ul style="list-style-type: none"> – 3 Kindergartenklassen – 3 gemischte 1./2. Klassen – 4 Klassen 3. bis 6. Schuljahr 	<p>Schulhaus Landhaus</p> <ul style="list-style-type: none"> – 155 Lernende – je 2 Klassen 3. bis 6. Schuljahr <p>Kindergärten Dorf / Hörli und Schulhaus Dorf</p> <ul style="list-style-type: none"> – 114 Lernende – 3 Kindergartenklassen – 3 gemischte 1./2. Klassen <p>Schulhaus Gählern</p> <ul style="list-style-type: none"> – 37 Lernende – 1 Kindergartenklasse – 1 gemischte 1./2. Klasse 	<ul style="list-style-type: none"> – 1. Sek: 3 Stammklassen – 2. Sek: 4 Stammklassen – 3. Sek: je 2 Stammklassen gemischt
24 Lehrpersonen 173 Lernende	36 Lehrpersonen 306 Lernende	23 Lehrpersonen 143 Lernende

Gesamtschülerzahl: 622

Vorjahr: 621

Stand: Januar 2021

Schulkommission, Schulleitung

Inhaltliches: Die Schulkommission setzte sich an 5 Sitzungen mit 36 Traktanden auseinander. Die diversen Schulbauten (Neubau Sekschulhaus) bzw. Sanierungen (Primarschulhaus blau in Niederteufen) waren nach wie vor in den Traktanden enthalten.

Der Ersatzneubau Tagesstrukturen Niederteufen konnte wie geplant im April 2020 (während des Lockdowns) bezogen werden.

Die diversen Anpassungen und Umstellungen durch Corona haben ebenfalls durch das Sitzungsjahr begleitet.



Schulschliessung von Mitte März bis Mitte Mai

Durch den Bundesratsentscheid vom 13.03.20 wurden die Schulen von Mitte März bis Mitte Mai geschlossen. Es musste vom Freitag auf Montag ein Notfallszenario aufgegleist werden. So wurden die Lernenden ca. ab den vierten Klassen auf elektronischem Weg unterrichtet; jüngere Kinder erhielten das Unterrichtsmaterial per Post, der Kontakt von Lehrpersonen zu den Familien verlief vielfach via Telefon oder per Facetime. Ein grosses Plus war die frühzeitige Einbindung der Schulen an die AR-Informatik-Lösung im Sommer 2019. Kinder, deren Eltern in systemrelevanten Berufen arbeiteten und auf Betreuung angewiesen waren, wurden in den Tagesstrukturen Niederteufen und Landhaus betreut.

Schulkreise Niederteufen / Landhaus / Sek

Während der Sanierungsphase Schulhaus blau werden die Lernenden der 1. und 2. Klasse in Niederteufen in zwei Containern unterrichtet, welches sehr gut funktioniert. Für das vermehrte Händewaschen musste allerdings auf dem Vorplatz ein Waschtrog installiert werden. Nachdem im Mai die Schulen wieder geöffnet wurden, entstand ein grosser logistischer Mehraufwand, verursacht durch die Corona-Schutz-

massnahmen (Abstände einhalten, Hände waschen, Pulte desinfizieren, Kleingruppen am Mittagstisch etc.). Schulzimmereinrichtungen mussten angepasst werden (mehr Tische), Pausen fanden gestaffelt statt. Schulreisen durften noch in der Umgebung – aber ohne Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel – durchgeführt werden. Viele Veranstaltungen mussten aber abgesagt oder an die Vorgaben angepasst werden (z.B. ohne Teilnahme der Eltern, keine klassenübergreifenden Projekte). Eltern wurden vermehrt auf elektronischem Weg informiert.

Mutationen beim Personal

Sekundarschule:	Austritt 1 Lehrperson Eintritt 1 Lehrperson
Schulkreis Landhaus:	Austritt 3 Lehrpersonen Eintritt 3 Lehrpersonen
Schulkreis Niederteufen:	Austritt 4 Lehrpersonen Eintritt 4 Lehrpersonen

Kultur

Das Jahr 2020 war geprägt von den Beschränkungen im Zusammenhang mit Covid-19.

Die Corona-Pandemie beeinflusst das kulturelle Leben massiv. Schutzmassnahmen sowie die Verschiebung und Absage von kulturellen Veranstaltungen und Projekten beeinträchtigen viele Kulturinstitutionen und -schaffende. Die Kultur litt über das ganze Jahr 2020 und leidet aktuell immer noch unter den Coronamassnahmen wie kaum eine andere Branche.

Die Kulturkommission plante 2020 deren sieben Sitzungen. Eine musste aufgrund des Coronavirus abgesagt werden, eine weitere wurde aufgrund weniger Traktanden nicht durchgeführt.

Eine der Aufgaben der Kulturkommission besteht in der Vergabe von Beiträgen an Kulturschaffende, welche in, um oder für Teufen wirken. Teils wurden Beiträge trotz Absage oder Verschiebung der Anlässe gesprochen, da bereits getätigte Aufgaben oder Mehraufwände den ohnehin mehr oder weniger leerausgehenden Kulturschaffenden das Leben schwer machte.

Die eigentlich anstehende Vergabe des «Tüüfner Bärs» war aufgrund der Corona-Lage im Jahre 2020 nicht möglich. Vorbereitungsarbeiten wurden getätigt, die Verleihung musste aber auf Herbst 2021 verschoben werden.

Die Kulturkommission beschäftigte sich intensiv mit der «Bibliothekstrategie 2025». Des Weiteren wurde in Zusammenarbeit

mit dem Zukunftsbureau Teufen das Projekt «Matinée für kreative Köpfe» lanciert. Es kam diesbezüglich zu mehreren Anlässen und Sitzungen, die in digitaler und analoger Form stattfanden.

Das langjährige Kulturkommissionsmitglied Gottlieb F. Höpli wurde verabschiedet. Der Musiker Elias Menzi wurde an seiner Stelle in die Kommission gewählt. Die langjährige Aktuarin der Kulturkommission, Daniela Mohr, wurde verabschiedet. Sie wechselte in die Verwaltung der Gemeinde Schwellbrunn. Als Nachfolger übernahm Roland Hübner dieses Amt.

BAU

Hochbauamt

Werterhaltend und zukunftsorientiert

Die Arbeiten des Hochbauamtes während des vergangenen Jahres waren stark von unseren grundlegenden Werten geprägt: Substanzerhaltung, historische Einbettung, ortsbildnerische Sorgfalt und zukunftsorientierte Planung. Und natürlich beschäftigte uns auch die Corona-Pandemie.

Trotz der Mehraufwände, die der Schutz vor dem Corona-Virus nötig gemacht hatte, konnte das Hochbauamt im Jahr 2020 fast alle Investitionsziele erreichen. Das gilt für die Verwaltungs- und Schulliegenschaften, die Sportanlagen sowie den Friedhof. Deutlich unter den Erwartungen blieb man hingegen bei den Finanzliegenschaften. Grund dafür waren in einem Fall der Rückzug eines externen Architektur-Partners (Sommerhütte 1146) und in einem zweiten Fall die sehr herausfordernden Bewilligungs-Richtlinien (Gremmstrasse 7). Die Gesamtbilanz in Bezug auf Budgettreue und Umsetzung fällt damit sehr positiv aus.

Auch im Jahr 2020 durfte das Hochbauamt interessante, herausfordernde und schöne Projekte in Angriff nehmen oder abschliessen. Hier eine kleine Auswahl:

Altes Feuerwehrhaus Dorf

Dem historischen «Alten Feuerwehrhaus» kommt nicht nur wegen seiner langen Geschichte eine besondere Bedeutung zu. Auch die zentrale Lage im Dorfzentrum und seine rege Nutzung (Musikschule / Kindergarten) machen es zu einer vielbeachteten und geschätzten Liegenschaft. Diesen Tatsachen wurde bei der Planung und Umsetzung der Fassadensanierung Rechnung getragen. Ziel war es, den einzigartigen Charakter des Gebäudes zu erhalten und es gleichzeitig sowohl optisch als auch energetisch für die Zukunft zu wappnen. Erreicht wurde das mit einer Neugestaltung der Fassade, die sich bezüglich Materialien, Formgebung und Farbe am ursprünglichen Baustil orientiert, gleichzeitig aber die Bedürfnisse der aktuellen Nutzung erfüllt. Ausserdem wurde die alte Ölheizung

durch eine nachhaltige Wärmepumpe ersetzt. Fazit: Eine gelungene Sanierung innerhalb des Budgets, die einem etwas versteckten Bijou im Dorfzentrum zu neuem Glanz verhalf.

Neue Schnitzelheizung im Landhaus

Die Planung für den Ersatz der in die Jahre gekommenen Schnitzelheizung in der Sporthalle Landhaus orientierte sich an zwei Hauptkriterien: Nachhaltigkeit und bestes Kosten-Nutzen-Verhältnis. Die neue Heizung wird mit den im Überschuss vorhandenen Schnitzel aus dem Rotbachtal betrieben und verfügt über genügend Kapazitäten, um das neue Sekundarschulhaus zu heizen. Die Umsetzung ist für 2021 geplant.

Schulhaus blau

Das Schulhaus blau eignet sich aufgrund seiner pragmatischen Raumaufteilung und der tadellosen Bausubstanz hervorragend für eine Gesamtanierung. Dieses Grossprojekt startete im vergangenen Jahr und der Zeitplan konnte bisher eingehalten werden. Auch die Erstellung des Container-Provisoriums für die Aufrechterhaltung des Schulbetriebs während der Umbauarbeiten hat sich als strategisch sinnvoll erwiesen. Die Container sind auf die spezifischen Bedürfnisse der Schule ausgerichtet und erfüllen die Erwartungen von Lehrer- und Schülerschaft. Dank eines rigorosen Sicherheitskonzepts funktioniert das Nebeneinander von Baustelle und Schule bisher ohne Zwischenfälle.

Überdachung vor Küche

Bei sportlichen Anlässen mit Verpflegung im Landhaus wurde der Grill bisher häufig im Eingangsbereich installiert. Der Grund: Die Fläche ist überdacht, während im Bereich vor der Küche kein Schutz vor Regen und Wetter vorhanden ist. So kamen sich Küche und Gäste oft in die Quere. Diese unschöne Situation wurde im vergangenen Jahr mit der Installation eines Dachs direkt vor der Küche behoben.

Neubau Sekundarschule

Das Grossprojekt neue Sekundarschule beschäftigte das Hochbauamt auch im vergangenen Jahr. Die grösste Herausforderung besteht darin, die nötigen zeitlichen Ressourcen für die Planung bereitzustellen. Das gilt auch für die kommenden Jahre. Das Projekt ist aber auf gutem Weg und im Jahr 2021 soll bereits mit dem Bau begonnen werden.

Einzigartiges Badi-Jahr

Die Betriebs-Saison des Freibads war geprägt von der Corona-Pandemie. Die traditionelle Eröffnung am Muttertag im Mai musste aufgrund des ersten Lockdowns verschoben werden. Die Drehkreuze drehten sich schliesslich am 6. Juni zum ersten

Mal. Die Corona-Schutzmassnahmen waren aber während des ganzen Sommers Teil des Betriebs. Mit diversen Sicherheitsmassnahmen (Kunden-Registrierung via QR-Code; Eintrittsbeschränkung; Verhinderung von Gruppenbildung etc.) wurde Ansteckungen in der Badi vorgebeugt. In Anbetracht dieser erschwerten Bedingungen fällt das Fazit des Freibads sehr positiv aus: Es gab in der Saison 2020 keine grösseren gesundheitlichen Zwischenfälle und mit 22'519 Besucherinnen und Besucher kamen nur 8,5 Prozent weniger als im vergangenen Jahr.

Tiefbau

Werkhof

Im Frühjahr konnten zwei neue Geschwindigkeitsmess- und Anzeige-Geräte für den Einsatz bei der Schulwegsicherung und Verkehrszählungen in Betrieb genommen werden.

Im August wurde das 11-jährige Toyota-Bauamtsfahrzeug mit dem über 20-jährigen Schneepflug und Salzstreuanhänger durch einen neuen Nissan Navara mit neuem Schneepflug und aufsetzbarem Salzstreuer ersetzt.

Im Oktober hat der Gemeinderat Alfred Höhener per 1. Januar 2021 zum Nachfolger unseres langjährigen Werkhofleiters Kurt Keller gewählt. Dieser geht nach 22 Dienstjahren in den verdienten Ruhestand.

Bau



Im vergangenen Jahr wurden verschiedene Bauprojekte realisiert. Nebst dem Abschluss der Korrektur Hätschenstich wurde die Bächlistrasse im Rohbau neu erstellt, der Deckbelag an der Hechtstrasse eingebaut und an der Eggstrasse im Bereich Bad Sonder bis Schäfliweg die Strassenentwässerung und die Bankettsicherung neu erstellt. Auf der Planungsseite wurden die Zeughaus- und Landhausstrasse bis zur Auflagereife erarbeitet. In der Verkehrsplanung wurde das Gesamtkonzept Tempo-30 online vorgestellt. Zudem wurden drei Tempo-30-Zonen - Alte Speicherstrasse, Bächlistrasse und Göbsi-/Schlatterlehnstrasse - projektiert und durch den Gemeinderat bewilligt. Coronabedingt konnten die Informationsveranstaltungen und die Projektauflage nur bei der Alten Speicherstrasse durchgeführt werden. Für den nach wie vor unterbrochenen

Zugang zum Höchfall wurde eine alternative Routenführung projektiert. Pandemiebedingt konnten auch hier die nötigen Verhandlungen noch nicht durchgeführt werden.

Wegen laufender Rechtsverfahren konnten die weiteren Projektschritte für die Projekte Schützenbergstrasse Süd im Zusammenhang mit dem Kantonsprojekt Korrektion Hörlibach und der Zusammenschluss Fadenrain-/Bündstrasse noch nicht erfolgen.



Die Appenzeller Bahnen konnten den neuen Bahnhof mit dem östlichen Verbindungsweg im Herbst einweihen. Die weiteren Bahnprojekte Bahnhof Kreisel und Ortsdurchfahrt mit Gestaltung Dorfzentrum sind noch auf verschiedenen Planungsstufen in Bearbeitung.

Der Kanton hat das Projekt Haslenstrasse mit neuen behindertengerechten Haltestellen und verbesserter Veloführung abgeschlossen.

Zudem wurden an der Battenhusstrasse die Rohbauarbeiten erfolgreich umgesetzt. Die Fertigstellung erfolgt in diesem Jahr. Die Baukommission und der Gemeinderat nahmen zudem im Jahresverlauf zu verschiedenen kantonalen Bauprojekten Stellung.

Seitens Strassenbeleuchtung wurden verschiedene Unterhaltsarbeiten ausgeführt und im Zusammenhang mit einzelnen Strassen- und Bahnprojekten Leitungstrasse erneuert. 57 Prozent der Strassenbeleuchtung auf dem Gemeindegebiet sind mittlerweile auf LED-Technologie umgerüstet. Des Weiteren wurde eine Mehrjahresplanung für den weiteren Unterhalt und Ersatz der Beleuchtung erarbeitet.

Im Zusammenhang mit Bauprojekten wurden Trasse-Ergänzungen für das Glasfasernetz der Gemeinde realisiert. Ebenso hat die SAK im Auftrag der Gemeinde mit den Arbeiten für die Glasfasererschliessung der Aussengebiete begonnen.

Umwelt

Entsorgung

Die Entsorgung der unten aufgelisteten Haushaltsabfälle erfolgt über die A-Region. Ausnahmen sind das Grüngut sowie die mit einer vorgezogenen Recyclinggebühr (vRG) belegten Haushaltsgeräte, Elektroschrott, Batterien, PET-Getränkeflaschen, Altmetall, Bauschutt, Kork sowie Textilien.

Die spezifischen Abfallmengen pro Einwohner betragen:

- Kehricht: ca. 194.0 kg (mittel A-Region 187 kg)
- Glas: 56.0 kg (mittel A-Region 30 kg)
- Alu/Weissblech 3.1 kg (mittel A-Region 1.6 kg)
- Papier/Karton: 117.3 kg (mittel A-Region 56.6 kg)
- Grüngut 155.0 kg

Die im Vergleich zum oben angegebenen Durchschnittswert der A-Region hohen spezifischen Sammelmengen der Gemeinde Teufen von Glas, Alu/Weissblech, Papier/Karton sind auf den Entsorgungspark Studach zurückzuführen, welcher von vielen Auswärtigen frequentiert wird.

Nachfolgende Darstellung beinhaltet die wichtigsten Sammelgüter, deren Hauptverwertungsart sowie das derzeit beauftragte Unternehmen:

Sammlung	Verwendungsart	Unternehmung/Ort
Kehricht	Verbrennung	Kehrichtheizkraftwerk KHK St.Gallen
Glas	Recycling	Brunner Umweltservice AG Flawil
Alu/Weissblech	Recycling	Brunner Umweltservice AG Flawil
Papier/Karton	Recycling	Brunner Umweltservice AG Flawil
Grüngut	Kompostierung	Raphael Scheiben Märstetten

Sammelgüter, Verwertungsart, Unternehmung und Ort der Weiterverarbeitung

Im Berichtsjahr

- wurde das Unterflurbehälter-Konzept erstellt.
- wurden auf dem Gemeindegebiet sieben neue Unterflurbehälter gesetzt und in Betrieb genommen.
- musste der Bring-Hol-Markt, der am 8./9. Mai 2020 stattfinden sollte, wegen der Covid-19 Pandemie abgesagt werden.

Energie

Richtplangentext / Energiestrategie

Im Berichtsjahr

- wurde der Richtplangentext «Infrastruktur, Ver- und Entsorgung, Energie» im Gemeinderat verabschiedet und zur Vorprüfung an den Kanton Appenzell Ausserrhoden gesendet.
- wurden die Energiestrategie und -ziele sowie der Massnahmenkatalog überarbeitet.
- wurde im Dezember 2020 bei der Turnhalle Dorf eine neue E-Ladestation in Betrieb genommen.

Elektroladestationen Hechtremise / Tiefgarage Landhaus

Die beiden Elektroladestationen sind gut besucht, wie die nachstehende Tabelle zeigt:

Kennzahl PE-Ladestation	2020	2019	2018
Anzahl Ladevorgänge	1'048	1'249	624
Gesamtladedauer	2'697 h	3'676 h	1'621
Gesamtverbrauch	18'139 kWh	19'586 kWh	6'925 kWh

Telekommunikation

Im Berichtsjahr

- hat die SAK mit dem vollflächigen Glasfasernetz-Ausbau (FTTH) in den Aussengebieten der Gemeinde Teufen begonnen. Der Ausbau erfolgt von West nach Ost. Somit wurde im Gebiet Gmünden, Battenhus und in der Lustmühle begonnen.

Umwelt und Landwirtschaft

Viehschauen

Im Berichtsjahr

- konnten die gewohnten gemeindespezifischen Tierschauen «Viehschau und Schafschau» sowie die kantonale Widderschau und Stierschau aufgrund der Covid-19-Situation nicht durchgeführt werden.
- wurden die Schafmärkte, mit Ausnahme während des Lockdowns (März bis Mai), wie geplant durchgeführt.

Pilz-Kontrolle

Das Pilzjahr 2020 brachte wiederum Pilzsammler aus Teufen und der Umgebung in das Kontrolllokal. Die Kontrollzeiten von Montagabend haben sich bewährt.

Menge		2020	2019	2018	2017	2016
Anzahl Kontrollen für Teufen	Stk.	37	58	62	39	68
Anzahl Kontrollen div. Gemeinden	Stk.	49	53	44	35	–
Pilze essbar	kg	39.0	65.0	70	32.00	69.0
Pilze ungeniessbar	kg	6.5	15.0	9.0	9.20	8.9
Pilze giftig	kg	0.6	1.6	2.0	1.70	4.2
Pilze tödlich giftig	kg	0.1	0.0	0.1	0.15	0.2

Pilzmengen und -arten und Anzahl Kontrollen für Teufen und umliegende Gemeinden im Vergleich der Jahre

Abwasserentsorgung

ARA Mühltoibel

Im Vergleich zum Vorjahr verschlechterte sich die Reinigungsleistung. Die geforderte Abflussqualität kann den gestiegenen Qualitätsparametern nur noch bedingt gerecht werden. Über die Ursache der Störungen, die v.a. in den Wintermonaten von Januar bis März und im Dezember auftreten, sind nach wie vor Abklärungen im Gange. Verschiedenste eingeleitete Massnahmen zeitigten keinen oder nur vorübergehenden Erfolg.

Parameter	Einheit	Grenzwert	Mittelwert	90%-Wert	Anzahl Proben	Anzahl Überschreitungen		Erfüllt
						Zulässig	effektiv	
Gesamt ungelöste Stoffe (GuS)	mg/l	≤ 15	9.0	16.0	103	9	14	Nein
Biochemischer Sauerstoffbedarf (BSB5)	mg/l	≤ 15	11.0	18.0	52	5	10	Nein
Elimination ges ARA BSB5	%	≥ 93	96		52	5	8	Nein
CSB Konz	mg/l	≤ 60	43	64.0	61	5	24	Nein
Elimination ges ARA CSB	%	≥ 85	93		55	5	1	Ja
Phosphor P total	mg/l	≤ 0.8	0.95	1.5	69	6	29	Nein
Elimination ges ARA Ptot	%	≥ 80	87		54	5	8	Nein
Ammonium Stickstoff (NH4-N)	mg/l	≤ 2	2.47	9.8	255	19	68	Nein
Elimination ges ARA NH4-N	%		93		103			
Nitrit (NO2-N)	mg/l	≤ 0.3	1.66	4.7	106	9	77	Nein
Durchsicht Snellen	cm	≥ 30	40	5	251	19	70	Nein

Beurteilt wird der 90%-Wert.

Die Beurteilung von Auslaufwerten und Reinigungsleistung 2020

Der Unterhalt erfolgte im geplanten Rahmen. Im Laufe des Sommers werden jeweils alle Belebungsbecken entleert, Rückstände abgesaugt, alle Komponenten kontrolliert und wenn nötig ersetzt oder repariert. Beim Aggregat von Gebläse 3 erfolgte die Revision im Austausch. Die Rücklaufschlammumpfen im Nachklärbecken mussten ersetzt werden. Im Eindicker erforderten Eisensulfid-Abplatzungen eine Entleerung und die manuelle Entfernung der Beschichtung.

Anschluss St. Gallen

Das Vorprojekt für die Erweiterung der Biologie und flankierende Projekte der ARA Au konnte im Berichtsjahr abgeschlossen werden. Parallel dazu erarbeitete eine Arbeitsgruppe unter Beteiligung von Gemeinderat Peter Renn das umfangreiche Vertragswerk zwischen allen beteiligten Gemeinden und der Stadt St. Gallen.

Pumpwerke und Regenklärbecken

Der Unterhalt erfolgte im Rahmen der Vorjahre. Im Pumpwerk Eggli 2 musste eine Pumpe ersetzt werden. Im Pumpwerk Gmünden wurden Lager und Dichtungen revidiert.

Kanalisation

Laufende Projekte: Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung. Der Bau der geplanten Meteorwasserleitung an der Schulhausstrasse verzögerte sich. Geänderte Rahmenbedingungen erforderten eine Projektänderung, was zur Neuausschreibung des Auftrags führte. Im Rahmen der privaten Erschliessung «Schlatt – Wonnenstein» muss die Abwasserentsorgung einen Meteorwassersammelkanal erstellen.

Abgeschlossene Projekte: Das Tragseil der Abwasser-Hängelbrücke «Einsamkeit» über den Hörlibach wurde planmässig ersetzt. Der Auf- und Abbau der Hilfskonstruktion erforderte den Einsatz eines Hubschraubers. Im Rahmen der Sanierung der Battenhusstrasse mussten zahlreiche

Geplante Projekte:

Kontrollschächte und ein Kanalabschnitt erneuert werden. Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung. Die geplante Erschliessung «Sammelbüel» erfordert eine Systemanpassung. Die Pumpwerke Sammelbüel 2 und Goldibrugg werden zu einem neuen, in die Überbauung integrierten Pumpwerk zusammengefasst. Dazu muss u.a. eine neue Druckleitung vom Pumpwerk Sammelbüel 1 zum neuen Pumpwerk erstellt werden. Sanierung und Systemwechsel Kurvenstrasse, oberster Teil, ist nach wie vor durch Einsparungen blockiert.

Soziales

Alters- und Pflegeheime Teufen

Das Leben unserer industrialisierten, hoch mobilen und schnelllebigen Gesellschaft wurde durch das Corona-Virus auf den Kopf gestellt. Abrupt wurde unser Lebensstil und unsere als Selbstverständlichkeit empfundene Freiheit fremdbestimmt. Der Lockdown im Frühling und die damit verbundenen, nach wie vor herrschenden Massnahmen zur Eindämmung des Virus, beeinträchtigten unsere Arbeit und den Alltag unserer Seniorinnen und Senioren im Berichtsjahr erheblich; entsprechend steht COVID-19 auch im Zentrum des vorliegenden Berichts.

Finanzen/IT Projekt

Die Heime Teufen freuen sich über die vom Kanton erteilte gemeinsame Betriebsbewilligung per Januar 2020. Damit sind die beiden Häuser Lindenhügel und Unteres Gremm nicht mehr verpflichtet, zwei Rechnungen zu führen. Ebenfalls per Januar 2020 wurden zwei zeitintensive IT-Projekte umgesetzt. Die notwendige Ablösung der bestehenden Heimsoftware und ein neues Personalplanungs- und Zeiterfassungssystem konnten für alle Nutzer erfolgreich implementiert und abgeschlossen werden. Beide Programme wurden termingerecht per 1. Januar 2020 eingeführt und erfüllen die Standards der Heimlandschaft. Insgesamt ermöglichte der haushälterische Umgang mit den finanziellen Mitteln einen besseren Abschluss als budgetiert.

Bereich Qualität

Ende Februar fand der turnusmässige Aufsichtsbesuch des Amtes für Soziales statt, bei dem die Umsetzung der Anforderungen des qualivista-Qualitätsmanuals überprüft wurde. Der Besuch fand in angenehmer Atmosphäre statt. Die Fachspezialistin gewann einen sehr positiven Eindruck von unseren beiden Häusern. Der Fokus lag dieses Mal auf dem Haus Lindenhügel. Es wurden intensiv Prozesse und auch einige Patientendossiers geprüft und für gut befunden. Grosses Lob ernteten wir auch für das neue Pflegebad und das neue Stationszimmer – beides wurde im vergangenen Jahr umgebaut. Im Haus Unteres Gremm wurden einige Konzepte und deren Umsetzung sowie diverse Themen des Bereiches Betreuung und Pflege überprüft. Beanstandete Punkte betrafen im Wesentlichen das zu aktualisierende Betriebskonzept und einige Detailkonzepte. Diese Themen werden seither sukzessive bearbeitet.

Bereich Betreuung und Pflege

Besonders auch die Pflegenden standen in diesem Corona-Jahr vor grossen Herausforderungen. Galt es doch, Autonomie und Sicherheit unserer Bewohnenden immer wieder gegeneinander abzuwägen und situativ zu handeln. Gemeingültige Regeln mussten rigoros eingehalten werden und trotzdem die individuelle Situation jedes Einzelnen bedacht werden. Dabei halfen uns die Bewohnenden und Angehörigen, dass wir die angeordneten Massnahmen von Bund und Kanton ernst nehmen und professionell umsetzen – zum Schutze aller in unseren Heimen lebenden und arbeitenden Personen. Diese Mitmenschen gaben und geben uns immer wieder Kraft und Motivation, durchzuhalten.



Balkonturnen in Coronazeiten

Ein positiver Farbtupfer in unserem Alltag stellt die neue, modische Berufskleidung dar, die unseren Mitarbeitenden seit letztem Sommer zur Verfügung stehen. Die Kleider sind nicht nur bequem und zweckmässig, sie fördern auch das Zusammengehörigkeitsgefühl unter den Kolleginnen und Kollegen.



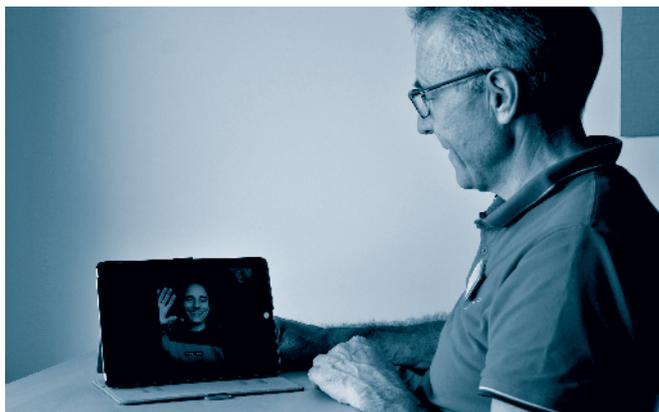
Wellness für die Füsse

Bereich Gastronomie und Hotellerie

In der Hotellerie und der Gastronomie konnten diverse Vereinheitlichungen für beide Häuser vorgenommen werden, die den Heimen sowohl administrative als auch finanzielle Vorteile verschaffen. Die von den Bewohnenden immer sehr geschätzten Veranstaltungen, wie z.B. Ausflüge oder das Adventsstübli, konnten im vergangenen Jahr aus Sicherheitsgründen leider nicht alle wie geplant durchgeführt werden. Trotzdem liessen wir uns den Grillabend nicht nehmen, und das Atelierteam erarbeitete immer wieder neue Ideen, um alle Veranstaltungs-Ausfälle wett zu machen. Die Weihnachtszeit liess sich glücklicherweise, dank eines wunderbaren Alternativprogrammes, geniessen – wenn auch in einem kleineren Kreise.

Bereich Bildung

Im Sommer 2020 durften wir vier jungen Berufsleuten zum erfolgreichen Lehrabschluss gratulieren. Zwei davon sind weiterhin für die Heime Teufen tätig, was uns sehr freut. Teilweise konnten aufgrund der Pandemiesituation keine praktischen Prüfungen abgelegt werden. Das Jahr 2020 wird auch für die Ausbildung mit Homeschooling und anderen innovativen Bildungskonzepten lange in Erinnerung bleiben.



Videotelefonie in den APHT

Dankeschön

Die Gesamtleitung dankt für sämtliche Unterstützung bei der Bewältigung der Corona-Pandemie – es war und bleibt noch ein anspruchsvoller Weg vor uns, bis wir die Krise gemeinsam überwunden haben. Mein Dank gilt besonders all jenen, welche unsere Bewohnerinnen und Bewohner pflegen und betreuen, wie auch allen, welche «hinter den Kulissen» in der Hotellerie, der Küche, der Administration, dem Atelier und dem Technischen Dienst für einen Rundum-Service sorgen. Die Führungsverantwortlichen mussten innert kürzester Zeit wegweisende Entscheidungen treffen; hier war vor allem das «Corona-Führungskernteam» gefragt und gefordert. Jeder Einzelne hat seine Arbeit als Teil des Ganzen professionell, mit der nötigen Umsicht und mit sehr viel Herz für unsere Seniorinnen und Senioren ausgeführt. Allen Beteiligten möchte ich ein grosses Lob aussprechen. Daneben war aber auch eine hohe Solidarität und Verständnis von unseren Seniorinnen und Senioren und deren Angehörigen gefragt. Für den stetigen Rückhalt seitens der Heimkommission möchte ich mich bedanken.

Ich bin überzeugt, zusammen mit der Impfung und unserem professionellen Management, gewinnen wir in naher Zukunft unsere Normalität zurück und können wieder entspannte Zeiten geniessen. Darauf hoffen wir alle. Bis dahin halten wir durch, nehmen jeden Tag wie er kommt und gehen unseren Weg zielstrebig voran. Für alle gilt: Auch in Corona-Zeiten an morgen zu denken. (Ursina Moser, Gesamtleitung Alters- und Pflegeheime Teufen)



Gestaltung von Oster-Grusskarten

Kinder- und Jugendarbeit KJAT

Das Jahr 2020 war geprägt von den Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus. Viele geplante Aktionen oder Projekte mussten ab Ende März bis Anfang Juni und ab Mitte Oktober leider abgesagt

werden. Von diesen Absagen war auch der Betrieb des Jugendtreffs betroffen. Dieser wurde Ende März bis Anfang Juni in Folge des Lockdowns geschlossen. Die KJAT hielt aber dennoch an den Rundgängen im Rahmen der aufsuchenden Jugendarbeit fest. Projektarbeit ist ein wesentlicher Schwerpunkt der KJAT. Aufgrund der Absage der meisten grossen Aktionen und Projekte (Segellager, Outdoorweekend, Hausbootlager...) waren die Mitarbeitenden der KJAT gezwungen, weniger zu arbeiten und Alternativen zu suchen.

- Von geplanten 53 Aktionen und Projekten konnten effektiv 19 Aktionen und Projekte verwirklicht werden.
- 34 Projekte konnten leider aufgrund der Coronamassnahmen nicht durchgeführt werden.

Hier eine kleine Auswahl an durchgeführten Projekten:

Skiweekend im Januar

Das Skiweekend für Jugendliche der Oberstufe konnte im Januar noch stattfinden. Mit 12 Jugendlichen aus Teufen, Speicher und Heiden gings ins schöne Toggenburg.

Fasnacht im Jugendtreff

Im Februar fand im Jugendtreff ein kleiner Maskenball für die Jugendlichen statt. Die Guggenmusik Südwörscht stattete dem Jugendtreff auch einen Besuch ab.

Jugendtreff

Der Jugendtreff der KJAT war besonders hart von den Coronamassnahmen betroffen. Von Ende März bis Anfang Juni musste der Treff geschlossen werden. Mit der Wiedereröffnung wurde ein spezielles Schutz- und Hygienekonzept erstellt. So konnte der Jugendtreff bis zu den Sommerferien und nach den Ferien weiterhin geöffnet bleiben. Hier war ein spürbarer Rückgang der Besucherzahlen zu verzeichnen.

Mädchenweekend

Mit 30 Mädchen fuhren die KJAT und die Jugendarbeit Walzenhausen für ein Wochenende in den Walter Zoo. Dort erlebten die Mädchen die Tiere des Zoos bei Nacht und konnten im grossen Zirkuszelt übernachten.

Aufsuchende Jugendarbeit

Die Mitarbeitenden der KJAT waren während dieses «Corona-Jahres» weiterhin im Dorf vor allem am Freitagabend unterwegs und suchten den Kontakt zu den Jugendlichen auf den öffentlichen Plätzen. Hier konnten auch einige Sachbeschädigungen in Zusammenarbeit mit der Polizei aufgeklärt werden.

Jungbürgerfeier 2020

Am 4. September konnte die Kinder – und Jugendkommission im Zeughaus die jährliche Jungbürgerfeier mit 35 Jugendlichen durchführen.

Die KJAT hofft, dass im neuen Jahr 2021 wieder die vielfältigen Projekte und Aktionen für Kinder und Jugendliche durchgeführt werden können.

Thomas Ortlieb, Leiter Kinder – und Jugendarbeit Teufen, Januar 2021

Betriebe und Sicherheit

Der Bereich Betriebe und Sicherheit vermietet die gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Anlagen und ist auch für deren Reinigung und Unterhalt verantwortlich. Zum Bereich B + S gehören u.a. auch die Liegenschaftenbewirtschaftung der Wohnhäuser und Wohnungen, die Betreuung der Kinderspielplätze, Feuerstellen und Wanderwege sowie die Parkplatzbewirtschaftung im Dorf. Bei Grossanlässen gehört eine Koordination der verschiedenen Ansprechpartner wie Feuerwehr, Polizei, Bahn, Werkhof etc. zum Aufgabenbereich.

Über's Jahr konnten folgende Veranstaltungen durchgeführt werden:

- Inbetriebnahme neuer Rüstwagen der Stützpunktfeuerwehr TBG
- Zwei Höhenfeuer am Nationalfeiertag vom 1. August 2020
- Einsatzführungskurs der Ostschweizer Feuerwehren
- Ehrung der Kugelstösserin Mirjam Mazenauer und des Zehnkämpfers Simon Ehammer sowie der «Trainer des Jahres» Karl und René Wyler.



Des Weiteren wurden viele Veranstaltungen bspw. zwecks Raumgrösse in den Lindensaal verschoben oder mussten ganz abgesagt werden. Es wurde stets nach individuellen Lösungen gesucht. Dies forderte Kulanz und Flexibilität von allen Beteiligten.



Die Kommission Betriebe traf sich an 4 Sitzungen. Grössere Themen waren bspw. die Tarifüberarbeitung der gemeindeeigenen Räumlichkeiten für Veranstaltungen, das Parkierungskonzept bei Grossveranstaltungen, Bewirtschaftung Parkplätze sowie das Spielplatzkonzept. Zudem fand wiederum ein Treffen zwecks Austausch zwischen den Vereinen und der Schulen statt.

Forst- und Landwirtschaft

Aufrüstung Sturm «Sabine»

Nach den Stürmen «Burglind» und «Vaia» im Jahr 2018 fegte am 11. Februar 2020 «Sabine» über unsere Wälder. Als Forstbetrieb waren wir zum dritten Mal in Folge mit schwierigen und aufwändigen Aufräumarbeiten konfrontiert. Der Zwangsnutzungsanfall betrug rund 1'000 m³. Die Holzpreise sanken markant.

Sicherheitsholzerei entlang Kantonsstrassen und Bahnlinien

Im Auftrag des kant. Tiefbauamtes und der Appenzellerbahnen führte der Forstbetrieb zahlreiche Sicherheitsholzschläge aus. Im Zuge dieser Arbeiten ging es darum, instabile und kranke Bäume zu entfernen.



Forstwart Konrad Bodenmann beim Sturmholz aufrüsten



Forstwart-Gruppenführer Ruedi Roth in der Baumkrone

Waldstrassen Unterhalt / Sommerarbeiten

Auf den Waldstrassen Steineggwald und im Oberfeld wurde die Verschleisschicht erneuert. Als Investition in die Zukunft sind die Naturverjüngungen und Pflanzungen von Dornen und Gestrüpp befreit worden. Auf den Sturmschadenflächen erfolgten erste Ersatzpflanzungen mit mutmasslich dem Klimawandel besser trotzendes Baumarten wie beispielsweise Lärchen und Douglasien.

Wohlfahrtsaufgaben

Zahlreiche Bänke und Tische an den Rastplätzen im Gemeindewald mussten ersetzt werden. Für die Schule errichteten die Forstwarte im Staatswald Blatten und im Gemeindewald Zugenhaus Waldschulplätze.



Platz für die Schule im Gemeindewald Zugenhaus



Seilkrananlage für Holztransport aus dem Sonderwaldreservat

Holzschläge im Sonderwaldreservat

Gegen Ende Jahr nahm das Forstteam einen grossen Holzschlag im Sonderwaldreservat Rotbach-Sittertobel in der Region Sommerhütten in Angriff. Für die Holzbringung im nicht befahrbaren Gelände musste eine Seilkrananlage eingemietet werden. Ziel ist die Förderung lichter Wälder und standortgerechter Baumarten wie Eichen, Föhren und Lärchen. Im Speziellen wurden die zahlreichen Eiben gefördert.

Personelles

Silvio Inauen schloss seine Forstwartlehre erfolgreich ab. Markus Räss begann mit der Ausbildung zum Forstwart. Emil Neff trat nach 26-jähriger Tätigkeit in den verdienten Ruhestand. Am 1. Oktober stiess Forstwart Ramon Inderbitzin zu uns. Dank unserer fortschrittlichen Arbeitgeberin Gemeinde Teufen arbeiten zwei Forstwarte Teilzeit. Dies kommt den betrieblichen, saisonalen Bedürfnissen im Forstbetrieb sehr entgegen.

Wasserversorgung

Anlagen und Leitungen

Das vergangene Jahr war vor allem geprägt durch verschiedene Leitungsbaustellen. Grösste Baustelle war die Erneuerung einer rund 1.1 km langen alten Duktileitung aus dem Jahr 1912 im Bereich Steinerstrasse-Wonnenstein-Gmünden. Zusammen mit der neuen Leitung wurde auch der neue Druckreduzierschacht Wonnenstein in Betrieb genommen. Er ersetzt das alte Druckbrecherreservoir Chlosterweid, das abgebrochen werden konnte.



Im Herbst konnten mit der Leitungssanierung Gremm-Hätschen und kurz darauf auch mit dem Abschnitt Egg-Sonder wichtige Leitungsabschnitte ersetzt werden, an denen sich in letzter Zeit mehrfach Rohrbrüche ereignet haben. Ausserdem wurde in der Bächlistrasse koordiniert mit den Strassenbauarbeiten ein altes Leitungsstück erneuert.

Insgesamt wurden im vergangenen Jahr im Rahmen der systematischen Leitungserneuerung 1763 m Haupt- und Versorgungsleitungen oder knapp drei Prozent der gesamten Netzlänge neu verlegt.



Beim Hauptreservoir Schwendi wurden die letzten Abschlussarbeiten durchgeführt. Auf dem Zugangsweg wurden Betonverbundsteine verlegt, auf der Zufahrtsstrasse der Asphaltbelag eingebaut, das Reservoirareal wurde eingezäunt und die Böschungen bepflanzt.

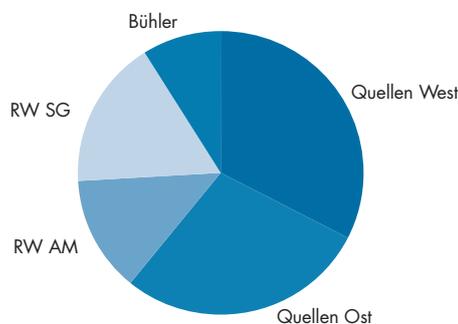
In diversen Anlagen der Wasserversorgung Teufen mussten neue Modems der Swisscom eingebaut werden, damit die Umstellung der Datenübertragung auf die neue digitale Verbindungstechnik funktionierte.

Neben den grösseren Baustellen sorgte das Team der Wasserversorgung für den ordentlichen Betrieb und Unterhalt von Anlagen und Leitungsnetz. So wurden im Jahr 2020 beispielsweise 13 Rohrbrüche repariert, 21 Hauszuleitungen erneuert oder neu erstellt, an 80 Hydranten der regelmässige Service durchgeführt und 117 Wasserzähler ausgewechselt.

Wasserverkauf / Wasserbeschaffung

Die Zahl der mit Trinkwasser versorgten Abonnenten ist im Jahr 2020 um 7 auf neu 1'616 Abonnenten gestiegen. Auch die von der Wasserversorgung abgegebene Wassermenge stieg unter anderem wegen dem höheren Wasserverbrauch in der Lockdown-Phase um 8.3% auf total 414'078 m³.

Wegen des sehr trockenen Frühlings sank der Anteil des nutzbaren Eigenwassers aus den Quellen Ost und West leicht auf 59.2 % (Vorjahr 62.6 %). Erfreulich ist der sehr tiefe Anteil an nicht gemessenen Abgaben und Verlusten von lediglich 3.1%, was auf ein intaktes Leitungsnetz schliessen lässt.



Trinkwasserqualität

Die im Jahr 2020 entnommenen Trinkwasserproben zur Überprüfung der Wasserqualität entsprachen alle den gesetzlichen Vorschriften. Die Wasserversorgung Teufen wurde ausserdem vom kantonalen Lebensmittelinspektor kontrolliert; auch diese Überprüfung gab zu keinen Beanstandungen Anlass.

Personelles / Organisation

Damit auch während der Corona-Pandemie die Sicherheit der Wasserversorgung, der Mitarbeiter und Kunden gewährleistet ist, wurden verschiedene organisatorische Vorkehrungen getroffen werden. Im täglichen Betrieb und auf den Baustellen werden die BAG-Hygienerregeln strikte befolgt.

2 Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung ist eine Gegenüberstellung von Aufwand und Ertrag für eine bestimmte Berichtsperiode bzw. einen bestimmten Zeitraum.

2.1 Gestufter Erfolgsausweis

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
Betrieblicher Aufwand	49'608'860.30	52'340'300.00	47'646'179.42
30 Personalaufwand	23'604'290.95	24'086'100.00	22'830'654.79
31 Sach- und übriger Aufwand	11'496'943.08	14'037'000.00	11'027'881.18
33 Abschreibungen	1'168'169.00	1'200'500.00	1'142'535.37
36 Transferaufwand	13'019'085.08	12'717'300.00	12'336'448.44
39 Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
Betrieblicher Ertrag	52'065'795.11	51'240'300.00	53'470'371.76
40 Fiskalertrag	33'781'118.30	33'498'200.00	35'697'420.79
42 Entgelte	14'592'985.61	14'199'900.00	14'467'380.69
43 Verschiedene Erträge	357'932.52	182'000.00	177'916.36
46 Transferertrag	3'013'386.49	3'060'800.00	2'818'994.28
49 Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'456'934.81	-1'100'000.00	5'824'192.34
34 Finanzaufwand	190'001.17	637'400.00	2'811'840.25
44 Finanzertrag	922'171.33	1'028'300.00	4'346'967.84
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	732'170.16	390'900.00	1'535'127.59
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	3'189'104.97	-709'100.00	7'359'319.93
381 Ausserordentlicher Aufwand	-14'227.00	-5'000.00	-40'564.85
383 Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen	-483'512.97		-310'509.75
384 Ausserordentlicher Finanzaufwand	-928.10		-2'340.95
387 Zusätzliche Abschreibungen Investitionsbeiträge			-793'169.75
389 Einlage Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus	-3'000'000.00		
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'121'567.80	936'000.00	1'003'124.50
90 Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-552'004.70	-204'600.00	-515'859.13
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	-2'929'104.97	726'400.00	-659'319.93
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	260'000.00	17'300.00	6'700'000.00

2.2 Erfolgsrechnung nach Artengliederung

		Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
3	Aufwand	53'297'529.54	52'982'700.00	51'604'604.97
30	Personalaufwand	23'604'290.95	24'086'100.00	22'830'654.79
300	Behörden, Kommissionen	379'774.40	426'300.00	417'894.40
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	13'146'113.59	13'372'000.00	12'882'159.28
302	Löhne der Lehrkräfte	6'229'172.45	6'342'500.00	5'845'535.10
303	Temporäre Arbeitskräfte	8'762.75	14'300.00	24'574.65
304	Zulagen	33'480.00	31'300.00	28'917.80
305	Arbeitgeberbeiträge	3'517'841.00	3'535'700.00	3'364'054.25
309	Übriger Personalaufwand	289'146.76	364'000.00	267'519.31
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	11'496'943.08	14'037'000.00	11'027'881.18
310	Material- und Warenaufwand	1'866'546.91	2'313'900.00	2'033'413.97
311	Nicht aktivierbare Anlagen	701'712.05	853'700.00	409'217.59
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	941'972.43	843'900.00	790'831.31
313	Dienstleistungen und Honorare	3'414'813.39	3'944'400.00	3'196'572.48
314	Baulicher Unterhalt	3'389'838.21	4'904'300.00	3'638'036.37
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	451'853.63	458'900.00	518'245.97
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	108'477.55	140'800.00	129'478.77
317	Spesenentschädigungen	241'311.01	343'000.00	304'407.21
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	244'510.05	200.00	-183'668.76
319	Verschiedener Betriebsaufwand	135'907.85	233'900.00	191'346.27
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'168'169.00	1'200'500.00	1'142'535.37
330	Sachanlagen VV	1'168'169.00	1'200'500.00	1'142'535.37
34	Finanzaufwand	190'001.17	637'400.00	2'811'840.25
340	Zinsaufwand	83'151.80	87'500.00	82'500.00
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	59'461.75	549'900.00	2'706'027.25
344	Wertberichtigungen Anlagen FV	27'756.00		23'313.00
349	Verschiedener Finanzaufwand	19'631.62		
36	Transferaufwand	13'019'085.08	12'717'300.00	12'336'448.44
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	418'414.55	508'400.00	420'965.50
362	Finanz- und Lastenausgleich	4'518'400.00	4'490'000.00	4'381'400.00
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	7'863'270.53	7'507'900.00	7'306'082.94
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	219'000.00	211'000.00	228'000.00
38	Ausserordentlicher Aufwand	3'498'668.07	5'000.00	1'146'585.30
380	Ausserordentlicher Personalaufwand	7'104.30		24'843.00
381	Ausserordentlicher Sach- und Betriebsaufwand	7'122.70	5'000.00	15'721.85
383	Zusätzliche Abschreibungen	483'512.97		310'509.75
384	Ausserordentlicher Finanzaufwand	928.10		2'340.95
387	Zusätzliche Abschreibungen Investitionsbeiträge			793'169.75
389	Einlagen in die Vorfinanzierung	3'000'000.00		
39	Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
391	Dienstleistungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64

		Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019
4	Ertrag	54'109'534.24	53'204'600.00	58'820'464.10
40	Fiskalertrag	33'781'118.30	33'498'200.00	35'697'420.79
400	Direkte Steuern natürliche Personen	26'818'866.13	27'340'000.00	27'146'692.07
401	Direkte Steuern juristische Personen	2'174'217.03	2'580'000.00	3'893'100.25
402	Übrige Direkte Steuern	4'760'281.84	3'550'000.00	4'627'600.37
403	Besitz- und Aufwandsteuern	27'753.30	28'200.00	30'028.10
42	Entgelte	14'592'985.61	14'199'900.00	14'467'380.69
420	Ersatzabgaben	553'280.75	515'700.00	523'399.60
421	Gebühren für Amtshandlungen	926'707.97	817'300.00	956'021.77
422	Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	9'007'893.20	8'886'000.00	8'648'088.80
423	Schul- und Kursgelder	247'668.90	180'000.00	272'412.60
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	2'488'128.20	2'414'500.00	2'521'889.89
425	Erlös aus Verkäufen	1'160'596.47	1'114'700.00	1'177'787.77
426	Rückerstattungen	163'898.09	202'900.00	324'612.58
427	Bussen	27'856.05	29'500.00	36'674.04
429	Übrige Entgelte	16'955.98	39'300.00	6'493.64
43	Verschiedene Erträge	357'932.52	182'000.00	177'916.36
430	Verschiedene betriebliche Erträge	357'932.52	182'000.00	177'916.36
44	Finanzertrag	922'171.33	1'028'300.00	4'346'967.84
440	Zinsertrag	23'333.93	11'400.00	13'268.54
441	Realisierte Gewinne FV			662'600.00
442	Beteiligungsertrag FV	5'000.00	3'000.00	5'134.35
443	Liegenschaftenertrag FV	423'089.95	470'200.00	378'440.80
444	Wertberichtigungen Anlagen FV			2'689'200.00
447	Liegenschaftenertrag VV	470'747.45	543'700.00	598'324.15
46	Transferertrag	3'013'386.49	3'060'800.00	2'818'994.28
460	Ertragsanteile	720'141.00	692'300.00	705'877.00
461	Entschädigungen von Gemeinwesen	72'008.44	88'300.00	55'710.21
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	2'210'185.80	2'248'700.00	2'057'407.07
469	Verschiedener Transferertrag	11'051.25	31'500.00	
48	Ausserordentlicher Ertrag	1'121'567.80	936'000.00	1'003'124.50
484	Ausserordentliche Finanzerträge	6'717.10		7'124.50
487	Zusätzliche Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	95'850.70	45'000.00	95'000.00
489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'019'000.00	891'000.00	901'000.00
49	Interne Verrechnungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
491	Dienstleistungen	320'372.19	299'400.00	308'659.64
9	Abschluss / Bilanzübernahme	-552'004.70	-204'600.00	-515'859.13
90	Abschluss	-552'004.70	-204'600.00	-515'859.13
901	Spezialfinanzierung	-552'004.70	-204'600.00	-515'859.13
	Gesamtergebnis	260'000.00	17'300.00	6'700'000.00

2.3 Differenzenbegründungen

Die wesentlichsten Differenzen zum Voranschlag 2020 werden nachfolgend nach Bereichen aufgrund der 3-stelligen Erfolgsrechnung nach Artengliederung ausgewiesen:

Kto.	Aufwand	Bereich	Betrag	Begründung
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	Schulsozialarbeit	-82'000	Die Schulsozialarbeit wurde per August 2019 eingeführt. Die personelle Entwicklung war bei der Erstellung des Voranschlages noch nicht abschätzbar und es wurden höhere Penssen erwartet
302	Löhne der Lehrkräfte	Kindergarten	-140'400	Geringerer Einsatz von Klassenassistenten
		Primarschulen	222'600	Wegen Corona waren mehr Stellvertretungen nötig
		Oberstufe	-195'600	Anpassungen Einstufungen bei Wechsel Lehrpersonen
309	Übriger Personalaufwand	Diverse	-74'800	Wegen Corona konnten Weiterbildungen nicht besucht werden und auf die Personalanlässe wurde weitestgehend verzichtet
310	Material- und Warenaufwand	Alters- und Pflegeheime	-435'100	Anpassung Kontrahen nach Erstellung des Voranschlags 2020 beim Betriebs- und Verbrauchsmaterial (-244'300). Bei den Lebensmitteln wurde zusätzlich die Menuplanung angepasst (-231'300)
311	Nicht aktivierbare Anlagen	Gemeindestrassen	-187'600	Weniger Markierungen und Signalisationen (+81'100) als angenommen und bei den Neuanlagen der öffentlichen Beleuchtung konnten nicht alle Projekte realisiert werden (-80'300)
313	Dienstleistungen und Honorare	Exekutive	-64'200	Geringerer Bedarf und mehr Eigenleistungen
		Gemeindeverwaltung	71'800	Informatik: Einführung von ursprünglich nicht geplanter und notwendiger Applikationen
		Alters- und Pflegeheime	-80'100	Für die per 01.01.2020 eingeführte Software wurden im 2020 zusätzliche Kosten erwartet. Es waren jedoch keine weiteren Anpassungen nötig
		Abfallwirtschaft	-97'400	Die Kosten für die Grüngutentsorgung werden neu in der Funktion Abfallwirtschaft allgemein verbucht, da diese nicht Bestandteil der Spezialfinanzierung sind
		Luftreinhaltung und Klimaschutz	-225'000	Wegen Vakanz Verschiebung von Projekten ins 2021
		Ortsplanung	-162'600	Ortsplanungsrevision mit geringerem Aufwand wie erwartet
		Liegenschaften des Finanzvermögens	-83'600	Weniger Projekte für Sanierungen möglich
314	Baulicher Unterhalt	Gemeindestrassen	-1'392'900	Aufgrund von laufenden Rechtsverfahren und Verzögerungen konnten Projekte nicht ausgeführt werden
		Öffentliche Beleuchtung	-87'700	Die öffentliche Beleuchtung bei der Zeughausstrasse musste auf 2021 verschoben werden
		Abwasserbeseitigung	73'300	Mehr Schäden an Kontrollschächten und Kanälen als erwartet. Reparaturen konnten nicht aufgeschoben werden

Kto.		Bereich	Betrag	Begründung
317	Spesenentschädigung	Diverse	-101'700	Diverse Lehr- und Schulveranstaltungen fanden wegen Corona nicht statt und mehrheitlich wurden Sitzungen online abgehalten. Bei den Schulen entfielen sämtliche Schulreisen, Exkursionen und Lager
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	Gemeindesteuern	77'000	Die Rückstellungen für offene Steuerguthaben mussten gemäss den Vorgaben der kantonalen Steuerverwaltung erhöht werden
319	Verschiedener Betriebsaufwand	Übriges Finanzvermögen	153'000	Wegen einiger grösseren offenen Ausständen musste die Wertberichtigung angepasst werden
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	Alters- und Pflegeheime	-53'500	Bei der Systemumstellung wurde die Kontierung angepasst, was im Voranschlag 2020 nicht berücksichtigt werden konnte
361	Entschädigung an Gemeinwesen	Baulicher Unterhalt	-490'400	Sanierung Gremstrasse 7 konnte nicht realisiert werden. Friedhofstrasse konnte tiefer abgerechnet werden als erwartet
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	Asylwesen	-96'100	Beratungsstelle für Flüchtlinge (-81'700), Kant. Integrationsprogramm (-35'000), Unterbringung Personen aus Asylbereich (+27'400)
		Gemeindeverwaltung	-71'500	Weniger Beiträge an verschiedene Institutionen; coronabedingte Absage von Grossveranstaltungen
		Kinder- und Jugendarbeit	-45'000	Zahlreiche Aktionen und Lager mussten aufgrund von Coronamassnahmen abgesagt werden
		Pflegefinanzierung	376'100	Beiträge höher als erwartet
		Ambulante Krankenpflege	104'000	Beiträge höher als im Voranschlag erwartet
		Übrige Fürsorge	163'400	Höherer Beitrag an die Sozialen Dienste Mittelland
383	Zusätzliche Abschreibungen	Diverse	483'500	Im Voranschlag 2020 nicht geplant
389	Einlagen in das Eigenkapital	Vorfinanzierung	3'000'000	Ergebnisverwendung 2020, Einlage in die Vorfinanzierung für den Neubau Sekundarschulhaus
4	Ertrag			
400	Direkte Steuern natürliche Personen	Einkommenssteuern	-1'738'000	Abweichung gegenüber Voranschlag 2020 - Laufendes Jahr -1'041'400, Vorjahre -741'500
		Vermögenssteuern	1'216'900	Abweichung gegenüber Voranschlag 2020 - Laufendes Jahr 1'236'200, Vorjahre -19'300
401	Direkte Steuern juristische Personen	Gewinnsteuern	-335'800	Abweichung gegenüber Voranschlag 2020 - Laufendes Jahr -169'500, Vorjahre -177'400
		Kapitalsteuern	-69'900	Abweichung gegenüber Voranschlag 2020 - Laufendes Jahr 24'500, Vorjahre -94'500
402	Übrige Direkte Steuern / Sondersteuern	Grundstückgewinnsteuern	475'900	Hohe Anzahl Liegenschaftstransaktionen und Anstieg der Verkaufswerte der Grundstücke
		Handänderungssteuern	507'400	Mehr Geschäftsfälle als erwartet und Anstieg der Verkaufswerte
		Erbschafts- und Schenkungsteuern	227'000	Über den Erwartungen ausgefallene Erbschafts- und Schenkungssteuern

Kto.			Bereich	Betrag	Begründung
421	Gebühren für Amtshandlungen	Mehrertrag	Allgemeines Rechtswesen	71'600	Mehreinnahmen bei den hohheitlichen Grundbuchgebühren aufgrund erhöhter Geschäftstätigkeit
		Mehrertrag	Regionales Beitragsamt	73'100	Höhere Anzahl Geschäftsfälle
422	Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	Mehrertrag	Alters- und Pflegeheime	121'900	Anpassung der Pflegetaxen aufgrund kantonaler Empfehlungen
423	Schul- und Kursgelder	Mehrertrag	Schulen, Oberstufe	67'700	mehr Sportschüler als angenommen
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	Mehrertrag	Forstwirtschaft	90'800	Erhöhtes Auftragsvolumen
430	Verschiede Erträge	Mehrertrag	Alters- und Pflegeheime	175'900	Anpassung Kontogruppe, bei der Erstellung des Voranschlages nicht berücksichtigt
447	Liegenschaftenertrag VW	Minderertrag	Liegenschaften Verwaltungsvermögen	-81'000	Weniger Vermietungen von Liegenschaften für Anlässe wegen Covid-19 wie z.B. Gruppenunterkunft Alpstein, Lindensaal, Hechtremise, usw.
489	Entnahmen aus dem Eigenkapital	Mehrertrag	Auflösung Zusatzabschreibungen	128'000	Verwaltungsliegenschaften (10'000), Fahrzeug Tiefbau (118'000)

2.4 Fiskalertrag

	Rechnung 2020	Vorschlag 2020	Differenz	%	Rechnung 2019
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	28'916'083.16	29'920'000.00	-1'003'916.84	-3.36	31'172'792.32
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	-77'000.00	0.00	-77'000.00	-100.00	133'000.00
Total natürliche Personen	26'818'866.13	27'340'000.00	-521'133.87	-1.91	27'146'692.07
Einkommenssteuern natürliche Personen	19'191'954.06	20'930'000.00	-1'738'045.94	-8.30	19'484'101.48
Laufendes Jahr	17'358'633.74	18'400'000.00	-1'041'366.26	-5.66	17'410'400.66
Vorjahre	1'958'502.17	2'700'000.00	-741'497.83	-27.46	2'189'998.52
Pauschale Steueranrechnung	-125'181.85	-170'000.00	44'818.15	-26.36	-116'297.70
Vermögenssteuern natürliche Personen	7'626'912.07	6'410'000.00	1'216'912.07	18.98	7'662'590.59
Laufendes Jahr	6'846'250.36	5'610'000.00	1'236'250.36	22.04	6'793'931.99
Vorjahre	780'661.71	800'000.00	-19'338.29	-2.42	868'658.60
Total juristische Personen	2'174'217.03	2'580'000.00	-405'782.97	-15.73	3'893'100.25
Gewinnsteuern juristische Personen	1'744'147.71	2'080'000.00	-335'852.29	-16.15	3'483'720.62
Laufendes Jahr	1'730'475.48	1'900'000.00	-169'524.52	-8.92	2'702'645.37
Vorjahre	22'548.18	200'000.00	-177'451.82	-88.73	786'828.60
Pauschale Steueranrechnung	-8'875.95	-20'000.00	11'124.05	-55.62	-5'753.35
Kapitalsteuern juristische Personen	430'069.32	500'000.00	-69'930.68	-13.99	409'379.63
Laufendes Jahr	424'537.57	400'000.00	24'537.57	6.13	317'070.13
Vorjahre	5'531.75	100'000.00	-94'468.25	-94.47	92'309.50
Sondersteuern	4'788'035.14	3'578'200.00	1'209'835.14	33.81	4'657'628.47
Grundstückgewinnsteuer	1'825'886.48	1'350'000.00	475'886.48	35.25	1'732'313.30
Handänderungssteuer	2'207'375.45	1'700'000.00	507'375.45	29.85	2'138'623.40
Erbschafts- und Schenkungssteuer	727'019.91	500'000.00	227'019.91	45.40	756'663.67
Hundesteuer	19'895.70	20'000.00	-104.30	-0.52	20'921.70
Kur- und Beherbergungstaxen	7'857.60	8'200.00	-342.40	-4.18	9'106.40
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	33'781'118.30	33'498'200.00	282'918.30	0.84	35'697'420.79

2.5 Übersicht Gemeinderatsentschädigung

Übersicht Gemeinderatsentschädigungen 2020 (Bruttowahlen)		Pauschalen	Sitzungsgelder	Total	Spesen pauschal
Dörig Kathrin	Umwelt / Kultur	12'000	8'000	20'000	2'400
Frei Muriel	Kinder- und Jugendarbeit	9'000	7'100	16'100	2'400
Renn Peter	Betriebe und Sicherheit	9'000	7'750	16'750	2'400
Sigg-Bischof Pascale	Bau, Vizepräsidentin	19'200	12'050	31'250	2'400
Spielmann Urs	Finanzen	7'800	6'600	14'400	2'400
Stutz Roger	Baubewilligung	7'800	8'400	16'200	2'400
Sütterle Marco	Soziales (Heime)	12'000	8'250	20'250	2'400
Weiler Schober Beatrice	Bildung	12'000	7'250	19'250	2'400
Gesamttotal		88'800	65'400	154'200	19'200

3 Investitionsrechnung

In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Diese werden zudem den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

3.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5 Investitionsausgaben	6'263'498.32		8'066'900.00		4'291'224.41	
50 Sachanlagen	5'174'405.11		6'675'000.00		4'291'224.41	
501 Strassen / Verkehrswege	322'235.30		1'380'000.00		999'165.85	
503 Übriger Tiefbau	1'355'306.58		1'880'000.00		1'067'199.38	
504 Hochbauten	3'371'863.23		3'250'000.00		2'164'835.95	
509 Übrige Sachanlagen	125'000.00		165'000.00		60'023.23	
56 Eigene Investitionsbeiträge	1'089'093.21		1'391'900.00			
561 Kantone und Konkordate			370'000.00			
564 Öffentliche Unternehmungen	1'089'093.21		1'021'900.00			
6 Investitionseinnahmen		627'596.71		551'750.00		496'914.45
61 Rückerstattungen		594'665.80		410'000.00		435'910.25
613 Tiefbau		594'665.80		410'000.00		435'910.25
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		32'930.91		141'750.00		61'004.20
632 Gemeinde und Gemeinzeckverbände						31'799.70
634 Öffentliche Unternehmungen		32'930.91		141'750.00		29'204.50
	6'263'498.32	627'596.71	8'066'900.00	551'750.00	4'291'224.41	496'914.45
Nettoinvestition		5'635'901.61		7'515'150.00		3'794'309.96
	6'263'498.32	6'263'498.32	8'066'900.00	8'066'900.00	4'291'224.41	4'291'224.41

3.2 Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Eine detaillierte Übersicht über die Investitionstätigkeit mit laufenden und im Jahr 2020 abgeschlossenen Projekten sind auf Seite 64 bis 66 zu finden.

Ausgaben					
Kto.	Text		Bereich	Betrag	Begründung
501	Strassen- und Verkehrswege	Minderausgaben	Beitrag an Ortsdurchfahrt	-778'000	Verzögerungen beim Bahnhof-Kreisel wegen laufenden Rechtsverfahren
		Minderausgaben	Weirden: Instandstellung und Ausbau plus Wendepplatz	-280'000	Aufgrund fehlender Kaufinteressenten wurde der Ausbau nicht realisiert
503	Übriger Tiefbau	Minderausgaben	Bachsanierungen	-370'000	Kantonale Bachprojekte mit Gemeindebeiträgen wurden nicht umgesetzt
		Minderausgaben	Wasserversorgung: Investitionsprogramm	-425'000	Aufschub Realisierung wegen Rechtsverfahren Schützenbergstrasse und weiteren finanziellen Abklärungen zum Konzept Trinkwasserversorgung in Notlagen
504	Hochbauten	Mehrausgaben	Sekundarschule: Neubau	367'700	Arbeiten schon weiter fortgeschritten als geplant (Voranschlag CHF 500'000)
		Mehrausgaben	Tagesstrukturen Niederteufen	143'700	Verzögerung der Schlussabrechnung 2019 und Verschiebung ins 2020
		Minderausgaben	Schulhaus Blau Niederteufen, Gesamtsanierung	-434'000	Weniger Ausgaben im 2020 als geplant, Verschiebung ins 2021
561	Eigene Investitionsbeiträge	Minderausgaben	Bachsanierungen Planungen	-370'000	Keine Umsetzung von kantonalen Bachprojekten mit Gemeindebeiträgen

Einnahmen					
Kto.	Text		Bereich	Betrag	Begründung
613	Tiefbau	Mehreinnahmen	Anschlussgebühren 2020	149'900	Verschiebungen Abrechnungen aus Vorjahren
634	Öffentliche Unternehmungen	Mindereinnahmen	Subventionen Assekuranz	-141'750	Diverse Subventionsbeiträge können erst im 2021 abgerechnet werden wie Leitungserneuerung Wonnenstein-Chlosterweid, Gmünden, Leitungserneuerung Unteres Hörli-Engelgasse-Bächli, Leitungserneuerung Egg-Sonder, Hättschen-Gremm

4 Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung stellt den Ertrag bzw. die Einnahmen (Zunahme von liquiden Mitteln) und den Aufwand bzw. die Ausgaben (Abnahme von liquiden Mitteln) in einer Periode einander gegenüber. Der Fonds «Geld» beinhaltet Kassa-, Post- und Bankguthaben (Kontokorrentkredite) sowie geldnahe Mittel. Die Geldflussrechnung zeigt als Kenngrößen den Cash Flow (+) oder Cash Drain (-) aus betrieblicher Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit.

Mittelflussrechnung (Indirekte Darstellung)	Rechnung 2020 Betrag	Rechnung 2019 Betrag
Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung +Gewinn/-Reinverlust	260'000.00	6'700'000.00
+ Ordentliche Abschreibungen VV & Investitionsbeiträge	1'387'169.00	1'370'535.37
+ Zusatzabschreibungen VV / Investitionsbeiträge	483'512.97	1'103'679.50
- Auflösung von Zusatzabschreibungen VV & Investitionsbeiträge	-1'114'850.70	-996'000.00
- Zu/ + Abnahme Forderungen	-203'711.52	521'969.36
- Zu/ + Abnahme Vorräte & angefangene Arbeiten	20'102.00	22'103.00
- Zu/ + Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	160'625.95	-540'950.60
- Gewinne/+ Verluste aus Verkauf FV bzw. Kursgewinne /-verluste		-2'171'100.00
+ Zu/ - Abnahme laufende Verpflichtungen (KK, Kreditoren)	932'330.34	2'303'079.72
+ Zu/ - Abnahme Rückstellungen	-3'145.00	-18'200.00
+ Zu/ - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	-1'217'898.87	1'058'267.10
- Entnahme Neubewertungsreserve Finanzvermögen		-1'180'700.00
+ Einlagen/ - Entnahmen Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen, div. Reservekonten des Eigenkapitals	3'570'312.40	551'711.48
Geldfluss aus operativer Tätigkeit (+Cash Flow/-Cash Drain)	4'274'446.57	8'724'394.93
+ Rückzahlungen Darlehen und Beteiligungen	1'000.00	1'000.00
+ Beiträge für eigene Rechnung	32'930.91	61'004.20
Liquiditätswirksame Einnahmen der Investitionsrechnung	33'930.91	62'004.20
- Sachanlagen und Immaterielle Anlagen	-4'579'739.31	-3'855'314.16
- Sachanlagen und Immaterielle Anlagen Heime *		-116'999.20
- Eigene Investitionsbeiträge	-1'089'093.21	
Liquiditätswirksame Ausgaben der Investitionsrechnung	-5'668'832.52	-3'972'313.36
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-5'634'901.61	-3'910'309.16
+ Ab/ - Zunahme kurzfristige Finanz- & Sachanlagen FV	1'000'000.00	-4'000'000.00
+ Ab/ - Zunahme langfristige Finanz- & Sachanlagen FV	-280'000.00	-5'325'800.00
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	720'000.00	-9'325'800.00
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-4'914'901.61	-13'236'109.16
Finanzierungsüberschuss(+)/ - fehlbetrag(-)	-640'455.04	-4'511'714.23
+ Zu/ - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
Veränderung der flüssigen Mittel	-640'455.04	-4'511'714.23

* im 2020 in den Sachanlagen und immateriellen Anlagen integriert

5 Bilanz

	Bilanz 31.12.20	Bilanz 31.12.19	Zu- / Abnahme
1 Aktiven	61'068'367.28	57'526'768.41	3'541'598.87
10 Finanzvermögen	46'985'870.46	48'323'341.93	-1'337'471.47
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	15'264'269.79	15'904'724.83	-640'455.04
101 Forderungen	3'612'937.58	3'409'226.06	203'711.52
102 Kurzfristige Finanzanlagen	4'000'000.00	5'000'000.00	-1'000'000.00
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	468'424.44	629'050.39	-160'625.95
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	102'460.80	122'562.80	-20'102.00
107 Finanzanlagen	1'035'777.85	1'035'777.85	
108 Sachanlagen Finanzvermögen	22'502'000.00	22'222'000.00	280'000.00
14 Verwaltungsvermögen	14'082'496.82	9'203'426.48	4'879'070.34
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	27'560'763.67	23'319'600.06	4'241'163.61
142 Immaterielle Anlagen	87'830.20	116'999.20	-29'169.00
144 Darlehen	16'000.00	17'000.00	-1'000.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	257'950.00	257'950.00	
146 Investitionsbeiträge	7'439'739.41	7'403'001.41	36'738.00
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	-21'279'786.46	-21'911'124.19	631'337.73
2 Passiven	-60'808'367.28	-50'826'768.41	-9'981'598.87
20 Fremdkapital	-22'559'669.24	-22'829'859.67	270'190.43
200 Laufende Verbindlichkeiten	-12'950'379.25	-12'018'048.91	-932'330.34
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-978'239.88	-2'196'138.75	1'217'898.87
205 Kurzfristige Rückstellungen	-14'155.00		-14'155.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-5'000'000.00	-5'000'000.00	
208 Langfristige Rückstellungen	-1'433'100.00	-1'450'400.00	17'300.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-2'183'795.11	-2'165'272.01	-18'523.10
29 Eigenkapital	-38'248'698.04	-27'996'908.74	-10'251'789.30
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-5'590'580.37	-5'145'088.07	-445'492.30
291 Fonds	-3'866'080.32	-3'759'783.32	-106'297.00
293 Vorfinanzierungen	-3'000'000.00		-3'000'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-1'092'037.35	-1'092'037.35	
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-24'700'000.00	-18'000'000.00	-6'700'000.00
Gewinn / Verlust	260'000.00	6'700'000.00	-6'440'000.00

6 Anhang

6.1 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Die Rechnung und der Voranschlag wurden in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Bestimmungen des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes vom 04.06.2012 erstellt. Dieses beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die Empfehlungen von HRM2 sind in der Rechnung ohne Abweichungen umgesetzt.

Elemente der Jahresrechnung

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang.

Die **Erfolgsrechnung** weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammen hängenden Erträge und Aufwendungen im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge sowie Bildungen und Auflösungen von Reservepositionen.

In der **Investitionsrechnung** werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammen hängenden Einnahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Die **Geldflussrechnung** stellt die Geldflüsse aus der betrieblichen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.

Die **Bilanz** weist auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.

Im **Anhang** sind diejenigen zusätzlichen Informationen offen gelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung

und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze

Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe genutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.

Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Allgemeine Bewertungsgrundsätze

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des **Verwaltungsvermögens** erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen werden durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrektu-

ren sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des **Finanzvermögens** werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern. Zudem verlangt das Finanzhaushaltsgesetz Art. 35 eine periodische Neubewertung alle drei bis fünf Jahre. Die letzte Schätzung war im 2014 und wurde daher ordnungsgemäss 2019 in Auftrag gegeben.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum **Nominalwert** bilanziert.

Kurzfristige Finanzanlagen

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr bewertet.

Anlagen des Finanzvermögens

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit dem amtlichen Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Bewertungsänderungen werden der Neubewertungsreserve im Eigenkapital gutgeschrieben bzw. belastet.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Neuerungen Aktivierungsgrenzen und Anlageklassen für die Spezialfinanzierung

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 11. August 2020 beschlossen, die Aktivierungsgrenze bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Entsorgung von CHF 100'000 auf CHF 50'000 zu senken. Ebenfalls wurden die Anlageklassen ergänzt und die Nutzungsdauer der tatsächlichen Lebensdauer angepasst.

Die Anlagen werden ab Nutzungsbeginn über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Es gelten folgende Nutzungsdauern:

Anlageklasse	Nutzungsdauer in Jahren
Unüberbaute Grundstücke	keine Abschreibung
Gebäude, Hochbauten	25 Jahre
Tiefbauten	
– Strassen	40 Jahre
– Kanalbauten	75 Jahre <i>(bisher 40 Jahre)</i>
– Brücken	40 Jahre
– Investitionsbeiträge	40 Jahre
– Reservoirs	66 Jahre
	<i>(bisherige Anwendung 40 Jahre)</i>
Anlagen und Sonderbauwerke*	30 Jahre <i>(bisher 15 Jahre)</i>
Abfallanlagen	40 Jahre
Unterflurbehälter	15 Jahre <i>(neu definiert)</i>
Immaterielle Anlagen	5 Jahre
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	4 Jahre
Informatik	
– Hardware	3 Jahre
– Software	5 Jahre

* Dazu gehören Pumpwerke (Trink- und Abwasser), Regenbecken, Kläranlagen inkl. der elektro-, steuer- und regeltechnischen Einrichtungen

Wird eine Anschaffung getätigt, die die geschätzte Nutzungsdauer verlängert oder einen zukünftigen Nutzen schafft, wird der entsprechende Betrag aktiviert.

Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Aktivierungsgrenze für Investitionsbeiträge beträgt CHF 100'000.

Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern (Ertrags- und Einkommenssteuern) eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Auch Handänderungs- und Erbschaftssteuern werden nach dem Soll-Prinzip verbucht. Ausgenommen sind die Grundstückgewinnsteuern, welche bei Zahlungseingang verbucht werden.

6.2 Anlagespiegel Finanzvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Anteil wertvermehrend bei Sanierung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.20
TOTAL		23'257'777.85		280'000.00				23'537'777.85
ANL0124	Raiffeisenbank Appenzell	200.00						200.00
ANL0125	Appenzeller Volkskundemuseum Stein	20'000.00						20'000.00
ANL0126	Genossenschaft Alterssiedlung	100'000.00						100'000.00
ANL0128	Konzert und Theater St. Gallen	20'100.00						20'100.00
ANL0129	Sportschule Appenzellerland AG Teufen	10'000.00						10'000.00
ANL0132	Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	500.00						500.00
ANL0158	Appenzellerland Tourismus AG	6'000.00						6'000.00
Aktien und Anteilscheine: Bilanz 1070		156'800.00						156'800.00
ANL0117	Grundpfandversichertes Darlehen SSZ	880'000.00						880'000.00
ANL0119	Nolkredit SSZ	48'977.85						48'977.85
ANL0120	Kinderkrippe Chäferfäsch	27'500.00						27'500.00
ANL0117	Wertberichtigung SSZ	-50'000.00						-50'000.00
ANL0120	Wertberichtigung Chäferfäsch	-27'500.00						-27'500.00
Verzinsliche Anlagen: Bilanz 1071		878'977.85						878'977.85
ANL0044	Weiden: Wiese	1'544'000.00						1'544'000.00
ANL0045	Einsamkeit: Wiese, Wald	57'000.00						57'000.00
ANL0046	Krankenhausstrasse: Wiese	280'000.00						280'000.00
ANL0048	Allmenweg Speicher (Quellschutzgebiet)	85'900.00						85'900.00
ANL0112	Schönenbüel: Weg, Wiese, Weide, Wald	37'500.00						37'500.00
ANL0114	Baurecht Genossenschaft Schiesssportzentrum	135'000.00						135'000.00
ANL0133	Baurecht Stiftung Roth-Haus	768'000.00						768'000.00
ANL0134	Baurecht Stiftung Waldheim	1'164'000.00						1'164'000.00
ANL0156	Ebni: GB 1672 (siehe auch ANL0202)	1'298'000.00						1'298'000.00
ANL0173	Unteres Hörli	3'521'000.00						3'521'000.00
ANL0189	Baurecht Wohnbaugenossenschaft AWG	505'000.00						505'000.00
ANL0190	Baurecht Schönenbüel	3'800.00						3'800.00
ANL0202	Speicherstrasse GB 127	272'000.00						272'000.00
ANL0203	Wellenrütli: Wiese (Teilverkauf)	56'600.00						56'600.00
ANL0224	Dorfzentrum Parkplätze/Tiefgaragenplätze			280'000.00				280'000.00
Grundstücke: Bilanz 1080		9727'800.00		280'000.00				10'007'800.00

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Anteil wertvermehrend bei Sanierung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.20
ANL0030	Altes Feuerwehrhaus Steinegg Platz	1 26'000.00						126'000.00
ANL0033	Wohnhaus + Betriebsgebäude Schönenbüel	747'200.00						747'200.00
ANL0034	Wohnhaus Schönenbüel 701	568'000.00						568'000.00
ANL0035	Wohnhaus Hauptstrasse 65	389'000.00						389'000.00
ANL0036	Wohnhaus Oberfeld	187'000.00						187'000.00
ANL0037	Wohnhaus Hautelenstrasse Bäumli 818	184'000.00						184'000.00
ANL0038	Wohnhaus Hautelenstrasse Bäumli 1181	838'000.00						838'000.00
ANL0039	Wohnhaus Einsamkeit	576'000.00						576'000.00
ANL0040	Wohnhaus Bächlistrasse 23	446'000.00						446'000.00
ANL0041	Wohnhaus Gremmsstrasse 7	476'000.00						476'000.00
ANL0042	Altes Feuerwehrhaus Niedererteufen	146'000.00						146'000.00
ANL0043	Wohnhaus Bächlistrasse 6	441'000.00						441'000.00
ANL0051	Wohnhäuser Friedhofstrasse 7/7a	6'276'000.00						6'276'000.00
ANL0115	Wohnhaus Sommerhütten	462'000.00						462'000.00
ANL0145	Haus Bächli	632'000.00						632'000.00
Gebäude: Bilanz 1084		12'494'200.00						12'494'200.00

6.3 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Zugang/ Abgang in Periode	Buchwert 31.12.20 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2020	Buchwert 31.12.20 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2020	Zusätzliche Ab- schreibungen Bildung / Auflösung 2020	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2020	Buchwert 31.12.20 inkl. zusätzliche Abschreibungen
TOTAL		31'114'550.67	5'634'901.61	36'749'452.28	-1'387'169.00	35'362'283.28	-21'911'124.19	631'337.73	-21'279'786.46	14'082'496.82
ANL0021	Gemeindestrassen bis 2013	2'119'155.80		2'119'155.80	-76'000.00	2'043'155.80	-2'119'155.80	76'000.00	-2'043'155.80	
ANL0109	Gemeindestrassen	43'978.55		43'978.55	-1'000.00	42'978.55		-42'978.55	-42'978.55	
ANL0151*	Bubenrütistrasse		377'477.05	377'477.05		377'477.05		-357'471.72	-357'471.72	20'005.33
Gemeindestrassen: Bilanz 1401		2'163'134.35	377'477.05	2'540'611.40	-77'000.00	2'463'611.40	-2'119'155.80	-324'450.27	-2'443'606.07	20'005.33
ANL0049	Wasserversorgung bis 2013	823'380.32		823'380.32	-36'000.00	787'380.32				787'380.32
ANL0055	Wasserversorgung 2014 - 2018	555'427.22		555'427.22	-49'000.00	506'427.22				506'427.22
ANL0148	Wasserversorgung Ersatz Betriebsleitersystem/EMSRL	237'659.07		237'659.07		237'659.07				237'659.07
ANL0149	Wasserversorgung Neubau Ringlei- tung Schlipf-Schliffweg	174'522.79		174'522.79		174'522.79				174'522.79
ANL0150	Wasserversorgung Erneuerung Re- servoirhauptleitung Schlipf/Hirschen	269'160.05		269'160.05		269'160.05				269'160.05
ANL0182	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2020		-135'789.75	-135'789.75		-135'789.75				-135'789.75
ANL0183	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2019	-43'153.15		-43'153.15	2'000.00	-41'153.15				-41'153.15
ANL0172*	Wasserversorgung Leitungserneu- rung Haslenstrasse		122'632.42	122'632.42	-4'000.00	118'632.42				118'632.42
Wasserbau: Bilanz 1402		2'016'996.30	-13'157.33	2'003'838.97	-87'000.00	1'916'838.97				1'916'838.97
ANL0056	ARA Sanierungen/Erschliessungen aktiv	-230'509.20	3'500.00	-227'009.20		-227'009.20				-227'009.20
ANL0161*	ARA Umliegung Schmutzwasserkanal Liebegg		24'752.09	24'752.09	-1'000.00	23'752.09				23'752.09
ANL0162	ARA Kanalsanierungen Dorf Süd	61'287.20		61'287.20		61'287.20				61'287.20
ANL0164	ARA Kanal-Ersatz Unteres Hörli Dorf	11'277.76		11'277.76		11'277.76				11'277.76
ANL0175	ARA Ersatz Schalterätekombination (SGK) PW Hautelen 1/2	79'354.92		79'354.92		79'354.92				79'354.92
ANL0186	ARA Sanierung 2 Kanalschnitte Rütihofstrasse	29'823.81		29'823.81	-1'000.00	28'823.81				28'823.81
ANL0176	ARA Anschlussgebühren ab 2020		-449'896.05	-449'896.05		-449'896.05				-449'896.05
ANL0177	ARA Anschlussgebühren ab 2019	-392'757.10	-12'480.00	-405'237.10	10'000.00	-395'237.10				-395'237.10

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Zugang/ Abgang in Periode	Buchwert 31.12.20 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2020	Buchwert 31.12.20 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2020	Zusätzliche Ab- schreibungen Bildung / Auflösung 2020	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2020	Buchwert 31.12.20 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0166	ARA Sanierung Steinwischensstrasse	84'378.96		84'378.96		84'378.96				84'378.96
ANL0167	ARA Verlängerung Meteorwasserlei- tung Sonnenbergweg	30'668.57		30'668.57	-1'000.00	29'668.57				29'668.57
ANL0097	Sportanlage Landhaus	960'684.57		960'684.57	-64'000.00	896'684.57	-960'684.57	64'000.00	-896'684.57	
Übrige Tiefbauten: Bilanz 1403		634'209.49	-434'123.96	200'085.53	-57'000.00	143'085.53	-960'684.57	64'000.00	-896'684.57	-753'599.04
ANL0005	Alter Bahnhof Dorf 7	239'628.42		239'628.42	-15'000.00	224'628.42	-239'628.42	15'000.00	-224'628.42	
ANL0006	Friedhofanlage Bächli bis 2013	223'944.75		223'944.75	-13'000.00	210'944.75	-223'944.75	13'000.00	-210'944.75	
ANL0111	Friedhofanlage Bächli	329'556.40		329'556.40	-19'000.00	310'556.40	-329'556.40	19'000.00	-310'556.40	
ANL0007	Schulanlage Niederteufen Blau bis 2013	207'799.80		207'799.80	-15'000.00	192'799.80	-207'799.80	15'000.00	-192'799.80	
ANL0009	ARA Gmünden bis 2013	130'662.92		130'662.92	-15'000.00	115'662.92				115'662.92
ANL0010	Haus Unteres Gremm bis 2013	6'624'808.87		6'624'808.87	-474'000.00	6'150'808.87	-6'624'808.87	474'000.00	-6'150'808.87	
ANL0071	Haus Unteres Gremm	49'428.25		49'428.25	-4'000.00	45'428.25	-	-45'428.25	-45'428.25	
ANL0011	Haus Lindenhügel bis 2013	191'449.10		191'449.10	-12'000.00	179'449.10	-191'449.10	12'000.00	-179'449.10	
ANL0069	Haus Lindenhügel	40'634.45		40'634.45	-3'000.00	37'634.45		-37'634.45	-37'634.45	
ANL0013	Zeughaus	3'089'532.18		3'089'532.18	-182'000.00	2'907'532.18	-3'089'532.18	182'000.00	-2'907'532.18	
ANL0015	Werkhof Tiefbau Bächlistrasse	72'580.89		72'580.89	-5'000.00	67'580.89	-72'580.89	5'000.00	-67'580.89	
ANL0052	Haltestelle Niederteufen	151'118.30		151'118.30	-9'000.00	142'118.30	-151'118.30	9'000.00	-142'118.30	
Hochbauten: Bilanz 1404		11'351'144.33		11'351'144.33	-766'000.00	10'585'144.33	-11'130'418.71	660'937.30	-10'469'481.41	115'662.92
ANL0024	Waldgrundstücke	23'766.30		23'766.30	-2'000.00	21'766.30				21'766.30
Waldungen: Bilanz 1405		23'766.30		23'766.30	-2'000.00	21'766.30				21'766.30
ANL0028	Fahrzeug Tiefbau	310'509.75		310'509.75	-118'000.00	192'509.75	-310'509.75	118'000.00	-192'509.75	
Mobilien: Bilanz 1406		310'509.75		310'509.75	-118'000.00	192'509.75	-310'509.75	118'000.00	-192'509.75	
ANL0151*	Bubenrütistrasse	377'477.05	-377'477.05							
ANL0170	Hätschenstich	329'344.65	31'317.65	360'662.30		360'662.30				360'662.30
ANL0153	Dorfzentrumsgestaltung	166'959.10	8'959.00	175'918.10		175'918.10				175'918.10
ANL0147	Wasserversorgung Hauptreservoir Schwendli	1'668'335.24	87'246.28	1'755'581.52		1'755'581.52				1'755'581.52
ANL0172*	Wasserversorgung Leitungerneue- rung Haslenstrasse	122'632.42	-122'632.42							
ANL0225	Doppelkindergarten Niederteufen	1'568'754.95	143'719.25	1'712'474.20		1'712'474.20				1'712'474.20
ANL0142	Schulanlage Landhaus Sekundar- schule	766'780.15	879'991.45	1'646'771.60		1'646'771.60				1'646'771.60

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Zugang/ Abgang in Periode	Buchwert 31.12.20 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2020	Buchwert 31.12.20 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen 01.01.2020	Zusätzliche Ab- schreibungen Bildung / Auflösung 2020	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2020	Buchwert 31.12.20 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0226	Schulanlage Niederteufen Blau ab 2018	186'017.45	2'348'152.53	2'534'169.98		2'534'169.98				2'534'169.98
ANL0161 *	ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Liebegg	24'752.09	-24'752.09							
ANL0163	ARA Neubau Meteorwasserleitung Niederteufen	35'278.83	115'611.11	150'889.94		150'889.94				150'889.94
ANL0185	ARA Kostenbeteiligung private Leitungen Nord	80'827.21		80'827.21		80'827.21				80'827.21
ANL0180	Entschädigung SAK ETTHE-Erschlies- sung Aussengebiete		699'537.75	699'537.75		699'537.75				699'537.75
ANL0181	PV-Anlage Schulhaus Blau Nieder- teufen		125'000.00	125'000.00		125'000.00				125'000.00
ANL0184	ARA Sanierung Schäden Mitte Ost		86'493.47	86'493.47		86'493.47				86'493.47
ANL0188	Ersatzneubau Mischwasserleitung Haggenstrasse		133'817.46	133'817.46		133'817.46				133'817.46
ANL0178	ARA Leitungserneuerung Wohnen- stein-Chlosterweid, Gmünden		490'392.43	490'392.43		490'392.43				490'392.43
ANL0204	Beitrag Ortsdurchfahrt	633'100.00	281'958.65	915'058.65		915'058.65				915'058.65
ANL0205	Halbunterflurbehälter Teilrealisierung	5'172.52	10'376.12	15'548.64		15'548.64				15'548.64
ANL0207	Untierflurbehälter Rollout		123'489.15	123'489.15		123'489.15				123'489.15
ANL0208	ARA Vorderhaus: Optimierte Abwas- serleitung		75'304.74	75'304.74		75'304.74				75'304.74
ANL0209	ARA Belagserneuerung Weiriden-Lust- mühle: Anpassung Entwässerung		69'103.85	69'103.85		69'103.85				69'103.85
ANL0210	ARA Kanalsanierungen «Mitte Nord»		59'863.09	59'863.09		59'863.09				59'863.09
ANL0211	Leitungserneuerung Unteres Hörli- Engelgasse-Hörli		77'136.36	77'136.36		77'136.36				77'136.36
ANL0212	Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Gremm		137'636.08	137'636.08		137'636.08				137'636.08
Anlagen im Bau: Bilanz 1407		5'965'431.66	5'460'244.86	11'425'676.52		11'425'676.52				11'425'676.52

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.20	Zugang/ Abgang in Periode	Buchwert 31.12.20 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2020	Buchwert 31.12.20 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen Stand 01.01.2020	Zusätzliche Ab- schreibungen Bildung / Auflösung 2020	Zusätzliche Abschreibungen Stand 31.12.2020	Buchwert 31.12.20 inkl. zusätzliche Abschreibungen
ANL0093	Photovoltaik	62'501.85	-21'073.90	41'427.95		41'427.95				41'427.95
ANL0165	ARA Gmünden Kommunikation Aussenwerke	374'500.62		374'500.62	-15'000.00	359'500.62				359'500.62
ANL0096	Sportanlage Landhaus	374'305.45		374'305.45	-17'000.00	357'305.45	-374'305.45	17'000.00	-357'305.45	
ANL0206	Kehrichtkonzept Unterflurbehälter	43'099.96	10'796.89	53'896.85		53'896.85				53'896.85
Übrige Sachanlagen: Bilanz 1409		854'407.88	-10'277.01	844'130.87	-32'000.00	812'130.87	-374'305.45	17'000.00	-357'305.45	454'825.42
ANL0220	Software Heime	116'999.20		116'999.20	-29'169.00	87'830.20				87'830.20
Software: Bilanz 1420		116'999.20		116'999.20	-29'169.00	87'830.20				87'830.20
ANL0139	Dörrverein Teufen und Umgebung	17'000.00	-1'000.00	16'000.00		16'000.00				16'000.00
Darlehen: Bilanz 1446		17'000.00	-1'000.00	16'000.00		16'000.00				16'000.00
ANL0116	Regionale Wasserversorgung RWSG	201'700.00		201'700.00		201'700.00				201'700.00
ANL0122	AR Informatik AG	56'250.00		56'250.00		56'250.00				56'250.00
Beteiligungen: Bilanz 1454		257'950.00		257'950.00		257'950.00				257'950.00
ANL0019	Staatsstrassen	732'098.92		732'098.92	-23'000.00	709'098.92	-732'098.92	23'000.00	-709'098.92	
ANL0022	Brückensanierungen	267'945.75		267'945.75	-9'000.00	258'945.75	-259'796.45	850.70	-258'945.75	
ANL0023	Bachsamtierungen bis 2013	543'975.35		543'975.35	-17'000.00	526'975.35	-543'975.35	17'000.00	-526'975.35	
ANL0138	Bachsamtierungen 2014 - 2016	64'200.00		64'200.00	-2'000.00	62'200.00	-64'200.00	2'000.00	-62'200.00	
ANL0155	Bachsamtierungen 2018 - 2019	107'779.20		107'779.20	-4'000.00	103'779.20				103'779.20
Investitionsbeiträge: Bilanz 1461		1'715'999.22		1'715'999.22	-55'000.00	1'660'999.22	-1'600'070.72	42'850.70	-1'557'220.02	103'779.20
ANL0016	AB Durchmesserlinie	2'758'172.00		2'758'172.00	-77'000.00	2'681'172.00	-2'677'612.00		-2'677'612.00	3'560.00
ANL0017	AB Investitionsbeiträge	1'145'173.00	255'738.00	1'400'911.00	-34'000.00	1'366'911.00	-954'710.00		-954'710.00	412'201.00
ANL0018	AB Bahnübergänge bis 2013	125'767.50		125'767.50	-6'000.00	119'767.50	-125'767.50	6'000.00	-119'767.50	
ANL0058	AB Bahnübergänge ab 2014	1'437'008.00		1'437'008.00	-40'000.00	1'397'008.00	-1'437'008.00	40'000.00	-1'397'008.00	
Investitionsbeiträge: Bilanz 1464		5'466'120.50	255'738.00	5'721'858.50	-157'000.00	5'564'858.50	-5'195'097.50	46'000.00	-5'149'097.50	415'761.00
ANL0020	Privatstrassen	220'881.69		220'881.69	-7'000.00	213'881.69	-220'881.69	7'000.00	-213'881.69	
Investitionsbeiträge: Bilanz 1465		220'881.69		220'881.69	-7'000.00	213'881.69	-220'881.69	7'000.00	-213'881.69	

*Übertrag von Anlagen im Bau

6.4 Anlagespiegel nach Anlagenhauptklassen

	Total	Finanzvermögen		Verwaltungsvermögen							
		Finanzanlagen 107	Sachanlagen FV 108	Sachanlagen 140	Software 142	Darlehen 144	Beteiligungen, Grundkapi- talien 145	Investitions- beiträge 146			
Anschaffungskosten											
Stand per 01.01.2020	66'951'071.68	1'035'777.85	22'222'000.00	34'926'037.02	116'999.20	17'000.00	257'950.00	8'375'307.61			
Zugänge/Wertsteigerung	5'915'901.61		280'000.00	5'380'163.61		-1'000.00		255'738.00			
Abgänge/Verkäufe/Wertminderung	-1'000.00										
Stand per 31.12.2020	72'865'973.29	1'035'777.85	22'502'000.00	40'306'200.63	116'999.20	16'000.00	257'950.00	8'631'045.61			
Kumulierte Abschreibungen											
Stand per 01.01.2020	-12'578'743.16			-11'606'436.96				-972'306.20			
Planmässige Abschreibungen	-1'387'169.00			-1'139'000.00		-29'169.00		-219'000.00			
Ausserplanmässige Abschreibungen											
Abschreibungen auf Abgängen/ Auflösungen											
Stand per 31.12.2020	-13'965'912.16			-12'745'436.96		-29'169.00		-1'191'306.20			
Buchwert per 31.12.2020	-13'965'912.16	1'035'777.85	22'502'000.00	27'560'763.67	87'830.20	16'000.00	257'950.00	7'439'739.41			
Kumulierte Zusätzliche Abschreibungen											
Stand per 01.01.2020	-21'911'124.19			-14'895'074.28				-7'016'049.91			
Zusätzliche Abschreibungen	-483'512.97			-483'512.97				95'850.70			
Auflösung Abschreibungen	1'114'850.70			1'019'000.00							
Stand per 31.12.2020	-21'279'786.46			-14'359'587.25				-6'920'199.21			
Nettowert per 31.12.2020		1'035'777.85	22'502'000.00	13'201'176.42	87'830.20	16'000.00	257'950.00	519'540.20			
Total	37'620'274.67	23'537'777.85	22'502'000.00	14'082'496.82							

6.5 Rückstellungsspiegel

Konto	Stand per 31.12.2019	Veränderung	Stand per 31.12.2020	Kommentar
205		14'155.00	14'155.00	
Total Kurzfristige Rückstellungen		14'155.00	14'155.00	
2055.00		14'155.00	14'155.00	Gemeindeanteil
208	1'450'400.00	-17'300.00	1'433'100.00	
Total Langfristige Rückstellungen	1'450'400.00	-17'300.00	1'433'100.00	
2089.00	1'450'400.00	-17'300.00	1'433'100.00	Anpassung Rückstellung

6.6 Beteiligungsspiegel Finanzvermögen

Aktien

Name	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Appenzellerland Sport AG Teufen	Betrieb einer Sportschule	150'000.00	10	1'000.00	10'000.00	10'000.00
Appenzellerland Tourismus AG	Tourismustförderung	397'000.00	6	1'000.00	6'000.00	6'000.00

Anteilscheine

Name	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Raiffeisenbank Appenzell	Bankgeschäfte	keine Angaben	1	200.00	200.00	200.00
Appenzeller Volkskundemuseum Stein	Zentrum für bäuerliches Leben und Volkskunst im Appenzellerland	keine Angaben	200	100.00	20'000.00	20'000.00
Genossenschaft für Brennstofflagerhaltung	Bereitstellung von Tankraum für die Lagerung von Heizöl vorräten	keine Angaben	18	1.00		
Genossenschaft Altersiedlung Teufen	Beschaffung von Alters- und anderen Wohnungen zu mässigen Mietzinsen	keine Angaben	10	10'000.00	100'000.00	100'000.00
Genossenschaft Konzert und Theater St. Gallen	Kulturförderung	2'254'200.00	201	100.00	20'100.00	20'100.00
Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	Förderung als Selbsthilfeorganisation des Bibliothekswesens	keine Angaben	1	500.00	500.00	500.00

6.7 Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen

Aktien

Name	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Regionale Wasserversorgung RWSG AG	Versorgung der Bevölkerung mit Trink-, Brauch- und Löschwasser	40'000'000.00	45	10'000.00	450'000.00	201'700.00
IG GIS AG	Sicherstellung eines effizienten, kostengünstigen und bedarfsgerechten Betriebs eines geografischen Informationssystems (GIS) im Auftrag der beteiligten Kantone sowie deren Gemeinden	110'000.00	25	10.00	250.00	
Appenzeller Bahnen AG	Förderung öffentlicher Verkehr	15'600'000.00	200'725	1.00	200'725.00	
AR Informatik AG	Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie für den Kanton und die Gemeinden	1'500'000.00	45	1'250.00	56'250.00	56'250.00

6.8 Eigenkapitalnachweis

	Stand 01.01.2020	Spezialfinanzierungen		Fonds		Vorfinanzierungen	Neubewertungsreserve	Jahresergebnis	Stand 31.12.2020
		Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme				
290									
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	5'145'088.07	461'386.36	-15'894.06						5'590'580.37
Abwasserbeseitigung	2'072'904.25		-15'894.06						2'057'010.19
Abfallbeseitigung	146'568.23	64'594.60							211'162.83
Wasserversorgung	2'925'615.59	396'791.76							3'322'407.35
291	3'759'783.32			134'499.70	-28'202.70				3'866'080.32
Parkplatz-Fonds	373'655.92			28'699.70					402'355.62
Energie-Fonds	345'714.50								345'714.50
Fonds für den Werterhalt der Liegenschaften des Finanzvermögens	1'084'900.00			105'800.00					1'190'700.00
Bildungsfonds	402'564.58				-16'345.90				386'218.68
Fonds für soziale Zwecke und Unterstützung Sozialfonds	1'523'061.97				-11'641.40				1'511'420.57
Weiterbildung Gemeinderat/ Führungskräfte aus Nachlass Rolf Otto Huber	29'886.35				-215.40				29'670.95
293						3'000'000.00			3'000'000.00
Vorfinanzierungen						3'000'000.00			3'000'000.00
Neubau Sekundarschulhaus						3'000'000.00			3'000'000.00
296	1'092'037.35								1'092'037.35
Neubewertungsreserve Finanzvermögen									
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'092'037.35								1'092'037.35
299	24'700'000.00								24'960'000.00
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag								260'000.00	24'960'000.00
Jahresergebnis								260'000.00	260'000.00
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	18'000'000.00							6'700'000.00	24'700'000.00
Gewinn / Verlust 2019	6'700'000.00							-6'700'000.00	
Total	34'696'908.74	461'386.36	-15'894.06	134'499.70	-28'202.70	3'000'000.00		260'000.00	38'508'698.04

6.9 Verzeichnis der Verpflichtungskredite

	Konto	Abstimmung vom	bewilligter Kredit	Zusatzkredit	Total Kredit	beanspruchter Kredit	Restkredit	Genehmigung Gemeinderat
Hochbau								
Sekundarschule: Neubau/Umbau Projektierung und Wettbewerb	IR HS0001P	04.03.2018	900'000.00		900'000.00	779'091.45	120'908.55	
Sekundarschule: Neubau	IR HS0001	09.02.2020	24'390'000.00		24'390'000.00	867'680.15	23'522'319.85	
Abbruch und Neubau Wohnhaus Schönenbüel	ER 9630.3430.50 BI 1084.00	10.06.2018	800'000.00		800'000.00	809'035.70	-9'035.70	
Alter Kindergarten Niederteufen: Ersatzbau	IR HS0002	23.09.2018	1'580'000.00	240'000.00	1'820'000.00	1'712'474.20	107'525.80	15.12.2020
Tiefbau								
Bubnütli: Belageinbau und Instandstellung Schöfflisegg	ER 6150.3141.00 IR TB0093	03.04.2016	600'000.00		600'000.00	647'103.50	-47'103.50	25.02.2020
Glasfasererschliessung (FTTH)	IR NA001	24.11.2019	2'300'000.00		2'300'000.00	699'537.75	1'600'462.25	
Wasserversorgung								
Hauptreservoir Schwendi	IR WV0010 IR WV0011	24.09.2017	1'770'000.00		1'770'000.00	1'755'581.52	14'418.48	

6.10 Gewährleistungsspiegel und Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im **Gewährleistungsspiegel** werden jene Tatbestände aufgeführt, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung des Gemeinwesens ergeben kann (sogenannte Eventualverpflichtungen).

Per 31. Dezember 2020 bestehen keine Eventualverpflichtungen.

Ebenfalls gab es nach dem Bilanzstichtag keine sonstigen Ereignisse mit einem wesentlichen Einfluss auf die zukünftige finanzielle Lage.

6.11 Kreditüberschreitungen

Gestützt auf Art 15 des Kant. Finanzhaushaltsgesetzes sind Kreditüberschreitungen unter bestimmten Voraussetzungen möglich:

Art. 15 d) Kreditüberschreitungen

- 1 Im Voranschlag nicht vorgesehene Ausgaben können der Jahresrechnung ohne Einholung eines Nachtragskredites belastet werden, sofern eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:
 - a) es handelt sich um eine gebundene Ausgabe;
 - b) das Geschäft erträgt ohne nachteilige Folgen für das Gemeinwesen keinen Aufschub;
 - c) den Ausgaben stehen im gleichen Rechnungsjahr entsprechende sachbezogene Einnahmen gegenüber;
 - d) die Ausgabe ist geringfügig und liegt innerhalb der Kompetenzen des jeweiligen Organs.
- 2 Regierungsrat und Gemeinderat orientieren mit der Jahresrechnung über wesentliche Kreditüberschreitungen.

Der Gemeinderat informiert über nachfolgende wesentliche Kreditüberschreitungen:

Konto	CHF	Begründung
Erfolgsrechnung		
0220.3133.00	71'790	Gemeindeverwaltung, Informatik: Einführung ursprünglich nicht geplante und notwendige Applikationen
0290.3144.50	96'430	14.01.2020 - Mehraufwand für Schindelfassade Feuerwehrhaus Dorf (100'000) 10.11.2020 - Neumöblierung Besprechungszimmer Dorf 9 (10'000)
2120.3020.00	282'610	Primarschule: Mehraufwand bei den Löhnen, div. Stellvertretungen wegen Corona
2170.3144.00	53'990	Schulliegenschaften: Ausserordentlicher Mehraufwand beim Gebäudeunterhalt
2200.3631.00	47'910	Sonderschulen: Gemeindebeitrag höher als angenommen, Anzahl Schüler nicht planbar
3410.3140.00	55'770	Sportanlagen: Schaden an Rundbahn Sanierung Grünstreifen und Instandstellung
4125.3637.01	306'720	Anteil Pflegefinanzierung für Aufenthalt in der Gemeinde höher als angenommen
4125.3637.02	85'160	Anteil Pflegefinanzierung für Aufenthalt in anderen Gemeinden im Kanton höher als angenommen
4210.3636.00	82'400	Betriebsbeitrag an die Spitex für die Ambulante Krankenpflege höher als angenommen
5720.3637.06	101'680	Es gab bedeutend höhere behördlich angeordnete Fremdplatzierungen und sozialpädagogische Familienbegleitungen als in der Vergangenheit
5790.3632.00	149'840	Der Beitrag an die Sozialen Dienste Mittelland ist höher ausgefallen als veranschlagt
7201.3143.00	73'260	Wasserversorgung: Mehr Schäden an Kontrollschächten und Kanälen als budgetiert und deren Reparatur konnte nicht aufgeschoben werden

6.12 Finanzkennzahlen

Finanzkennzahlen ermöglichen die Beurteilung der finanziellen Lage einer Gemeinde. Ein Vergleich über mehrere Jahre liefert wichtige Hinweise und Entscheidungshilfen für die finanzielle Führung. Aber auch ein Vergleich der Kennzahlen mit anderen Gemeinden und Städten (Benchmarking) kann wichtige Informationen vermitteln. Von grossem Interesse sind die Kennzahlen zudem für die Beurteilung der

Bonität durch die Geldgeber der Gemeinde, weil diese bei der Festlegung der Konditionen ausschlaggebend sind. Zur Steuerung werden die Finanzkennzahlen gemäss Art. 22 FHG verwendet. Es wird unterschieden zwischen Kennzahlen erster und zweiter Priorität. Diese werden durch weitere, bereits in der Gemeinde etablierte Kennzahlen, ergänzt.

1. Priorität	Rechnung 2020	Rechnung 2019
Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)	-72.31%	-71.42%
Nettoschuld I (NS)	-24'426'201.22	-25'493'482.26
Fiskalertrag (FE)	33'781'118.30	35'697'420.79
Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)	81.05%	229.13%
Selbstfinanzierung (SF)	4'567'835.97	8'694'074.00
Nettoinvestitionen (NI)	5'635'901.61	3'794'309.96
Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)	0.11%	0.12%
Nettozinsaufwand (NZA)	59'817.87	69'231.46
Laufender Ertrag (LE)	53'693'311.35	58'416'804.46

Aussage und Interpretation

Der **Nettoverschuldungsquotient** sagt aus, welcher Anteil der Fiskalerträge erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen. Werte bis 100% werden als gut, Werte zwischen 100% und 150% als genügend bezeichnet.

Durch die Berechnung des **Selbstfinanzierungsgrades** lässt sich feststellen, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine

Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Mittelfristig sollte ein Wert von 100% resultieren.

Der **Zinsbelastungsanteil** gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Einkommens durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum, wobei ein Zinsbelastungsanteil bis 4% als gut gilt.

2. Priorität	Rechnung 2020	Rechnung 2019
Nettoschuld I (Nettovermögen = -)	-24'426'201.22	-25'493'482.26
Fremdkapital	22'559'669.24	22'829'859.67
Finanzvermögen	-46'985'870.46	-48'323'341.93
Nettoschuld II (Nettovermögen = -)	-24'700'151.22	-25'768'432.26
Verwaltungsvermögen	14'082'496.82	9'203'426.48
Darlehen und Beteiligungen	-273'950.00	-274'950.00
Eigenkapital	-38'508'698.04	-34'696'908.74
Einwohnerzahl	6'384	6'366
Nettoschuld I pro Einwohner	-3'826.16	-4'004.63
Nettoschuld II pro Einwohner	-3'869.07	-4'047.82
Kapitaldienstanteil (KD / LE)	2.69%	2.46%
Kapitaldienst (KD)	1'446'986.87	1'439'766.83
Laufender Ertrag (LE)	53'693'311.35	58'416'804.46
Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)	8.51%	14.88%
Selbstfinanzierung (SF)	4'567'835.97	8'694'074.00
Laufender Ertrag (LE)	53'693'311.35	58'416'804.46
Investitionsanteil (BI / GA)	11.58%	8.05%
Bruttoinvestitionen (BI)	6'263'498.32	4'291'224.41
Gesamtausgaben (GA)	54'110'989.60	53'280'241.87
Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)	33.43%	29.13%
Bruttoschulden (BS)	17'950'379.25	17'018'048.91
Laufender Ertrag (LE)	53'693'311.35	58'416'804.46

Aussage und Interpretation

Die **Nettoschuld je Einwohner** sagt aus, wie hoch die Schuldenbelastung pro Kopf ist. Nettoschulden pro Kopf bis CHF 3'000 gelten als geringe bis mittlere Verschuldung.

Der **Kapitaldienstanteil** ist ein Mass für die Belastung des Haushaltes durch die Kapitalkosten. Er zeigt auf, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsdienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin, wobei bis 15% als tragbare Belastung beschrieben wird.

Der **Selbstfinanzierungsanteil** gibt Auskunft darüber, welchen Anteil ihres Ertrages eine Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Werte über 20% bezeichnet man als gut, Ergebnisse unter 10% als schlecht.

Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität der Gemeinde im Bereich der Investitionen auf. Ab einem Wert von 20% spricht man von einer starken Investitionstätigkeit.

Mit Hilfe des **Bruttoverschuldungsanteils** lässt sich beurteilen, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den Erträgen steht. Ein Bruttoverschuldungsanteil bis 100% gilt als gut. Liegt die Kennzahl auf über 150%, ist sie als schlecht einzustufen.

6.13 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	5'167'316.24	770'820.74	5'234'700.00	858'100.00	5'096'406.45	891'744.81
01 Legislative und Exekutive	575'092.65	420.00	774'700.00		667'739.38	4'220.00
Nettoergebnis		574'672.65		4'376'600.00		663'519.38
011 Legislative	70'138.95		93'000.00		100'736.83	
012 Exekutive	504'953.70		622'900.00	1'500.00	567'002.55	4'220.00
02 Allgemeine Dienste	4'592'223.59	770'400.74	4'518'800.00	856'600.00	4'428'667.07	887'524.81
Nettoergebnis		3'821'822.85		3'662'200.00		3'541'142.26
021 Finanz- und Steuerverwaltung	344'741.11	25'515.98	356'200.00	9'900.00	339'671.97	9'952.79
022 Übrige allgemeine Dienste	2'928'298.40	196'193.48	2'873'300.00	229'900.00	2'803'593.43	231'388.67
029 Übrige Verwaltungsliegenschaften	1'319'184.08	548'691.28	1'289'300.00	616'800.00	1'285'401.67	646'183.35
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	1'628'406.84	1'368'280.06	1'735'300.00	1'294'100.00	2'518'210.25	2'214'790.70
14 Allgemeines Rechtswesen	1'148'963.88	960'199.31	1'169'400.00	934'000.00	1'178'216.49	975'009.75
Nettoergebnis		188'764.57		235'400.00		203'206.74
140 Allgemeines Rechtswesen	1'148'963.88	960'199.31	1'169'400.00	934'000.00	1'178'216.49	975'009.75
15 Feuerwehr	399'343.75	408'080.75	464'500.00	360'100.00	1'258'967.75	1'239'780.95
Nettoergebnis	8'737.00			104'400.00		19'186.80
150 Feuerwehr	399'343.75	408'080.75	464'500.00	360'100.00	1'258'967.75	1'239'780.95
16 Verteidigung	80'099.21		101'400.00		81'026.01	
Nettoergebnis		80'099.21		101'400.00		81'026.01
162 Zivile Verteidigung	80'099.21		101'400.00		81'026.01	
2 BILDUNG	15'161'951.52	2'059'248.10	12'509'400.00	2'023'100.00	10'866'952.41	1'767'775.00
21 Obligatorische Schule	14'539'841.02	2'039'699.10	11'929'200.00	2'023'100.00	10'310'180.66	1'761'265.75
Nettoergebnis		12'500'141.92		9'906'100.00		8'548'914.91
211 Eingangsstufe	1'110'292.92	278'863.20	1'278'500.00	274'000.00	1'043'253.41	253'512.00
212 Primarstufe	4'215'384.96	767'399.35	4'016'500.00	740'200.00	3'846'337.38	748'347.95
213 Oberstufe / Sekundarstufe 1	2'971'517.76	546'870.80	3'223'800.00	479'800.00	2'829'100.04	553'431.00
214 Musikschulen	335'212.60		370'000.00		359'437.10	
215 Schulsozialarbeit	369'354.19	264'703.75	487'000.00	353'000.00	57'393.74	37'438.60

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
217 Schulliegenschaften	4'282'370.13	68'504.70	1'302'000.00	46'100.00	1'030'057.11	45'527.00
218 Tagesbetreuung	251'447.20	97'011.40	266'300.00	130'000.00	190'415.10	117'802.90
219 Übrige obligatorische Schule	1'004'261.26	16'345.90	985'100.00		954'186.78	5'206.30
22 Sonderschulen	622'110.50	19'549.00	580'200.00		556'771.75	6'509.25
Nettoergebnis		602'561.50		580'200.00		550'262.50
220 Sonderschulen	622'110.50	19'549.00	582'000.00		556'771.75	6'509.25
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	2'071'719.12	204'411.88	2'013'500.00	215'900.00	2'708'885.42	238'685.50
31 Kulturerbe	98'045.00		85'700.00		95'194.00	
Nettoergebnis		98'045.00		85'700.00		95'194.00
311 Museen und bildende Kunst	75'000.00		75'000.00		75'000.00	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	23'045.00		10'700.00		20'194.00	
32 Übrige Kultur	290'389.05	90.00	281'200.00	200.00	256'668.45	180.00
Nettoergebnis		290'299.05		281'200.00		256'488.45
321 Bibliotheken	176'000.00		176'000.00		176'000.00	
329 Übrige Kultur	114'389.05	90.00	105'200.00	200.00	80'668.45	180.00
33 Medien	140'000.00		140'000.00		140'000.00	
Nettoergebnis		140'000.00		140'000.00		140'000.00
332 Massenmedien	140'000.00		140'000.00		140'000.00	
34 Sport und Freizeit	1'539'285.07	204'321.88	1'502'600.00	215'700.00	2'213'022.97	238'505.50
Nettoergebnis		1'334'963.19		1'286'900.00		1'974'517.47
341 Sport	1'007'352.31	121'070.95	946'300.00	115'000.00	1'630'932.40	138'508.10
342 Freizeit	531'932.76	83'250.93	556'300.00	100'700.00	582'090.57	99'997.40
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
Nettoergebnis		4'000.00		4'000.00		4'000.00
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
4 GESUNDHEIT	12'187'516.61	10'039'833.87	12'127'900.00	9'782'700.00	11'572'322.39	9'503'329.66
41 Alters- und Pflegeheime	11'599'020.74	10'035'769.12	11'643'700.00	9'778'400.00	11'143'466.19	9'495'654.66
Nettoergebnis		1'563'251.62		1'865'300.00		1'647'811.53
412 Alters- und Pflegeheime	11'599'020.74	10'035'769.12	11'643'700.00	9'778'400.00	11'143'466.19	9'495'654.66

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42 Ambulante Krankenpflege	571'016.82		467'000.00		408'027.85	
Nettoergebnis		571'016.82		467'000.00		408'027.85
421 Ambulante Krankenpflege	571'016.82		467'000.00		408'027.85	
43 Gesundheitsprävention	17'479.05	3'864.75	17'200.00	4'300.00	20'828.35	7'675.00
Nettoergebnis		13'614.30		12'900.00		13'153.35
433 Schulgesundheitsdienst	17'479.05	3'864.75	17'200.00	4'300.00	20'828.35	7'675.00
5 SOZIALE SICHERHEIT	3'394'158.26	192'302.45	3'465'200.00	121'100.00	3'308'308.22	353'418.30
52 Invalidität	440'473.00		463'600.00		456'017.00	
Nettoergebnis		440'473.00		463'600.00		456'017.00
522 Ergänzungsleistungen IV	440'473.00		463'600.00		456'017.00	
53 Alter und Hinterlassene	759'084.75		786'700.00		771'434.50	
Nettoergebnis		759'084.75		786'700.00		771'434.50
532 Ergänzungsleistungen AHV	726'661.00		750'300.00		731'287.00	
535 Leistungen an Alter	32'423.75		36'400.00		40'147.50	
54 Familie und Jugend	498'002.51	21'143.90	592'700.00	40'100.00	492'493.77	38'448.90
Nettoergebnis		476'858.61		552'600.00		454'044.87
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	36'888.00	1'3'957.05	51'000.00	18'000.00	37'148.00	13'635.00
544 Jugendschutz	269'544.47	7'186.85	328'800.00	22'100.00	297'732.22	24'813.90
545 Leistungen an Familien	191'570.04		212'900.00		157'613.55	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	1'696'598.00	171'158.56	1'662'200.00	81'000.00	1'588'362.95	314'969.40
Nettoergebnis		1'525'439.45		1'541'200.00		1'273'393.55
572 Wirtschaftliche Sozialhilfe	601'693.65	159'460.75	594'600.00	78'800.00	502'083.20	277'242.65
573 Asylwesen	371'392.20		467'500.00		378'150.35	
579 Übrige Fürsorge	723'512.15	11'697.80	560'100.00	2'200.00	708'129.40	37'726.75
6 VERKEHR	4'053'830.65	1'445'224.43	5'391'400.00	1'363'800.00	4'539'572.38	1'460'610.73
61 Strassenverkehr	3'209'296.65	1'356'809.43	4'550'600.00	1'225'800.00	3'694'432.38	1'342'170.73
Nettoergebnis		1'852'487.22		3'294'800.00		2'352'261.65
615 Gemeindestrassen	3'196'144.45	1'349'809.43	4'521'700.00	1'248'800.00	3'672'585.18	1'335'170.73
618 Privatstrassen	13'152.20	7'000.00	28'900.00	7'000.00	21'847.20	7'000.00

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
62 Öffentlicher Verkehr	844'534.00	88'415.00	840'800.00	108'000.00	845'140.00	118'440.00
Nettoergebnis		756'119.00		732'800.00		726'700.00
622 Regionalverkehr	774'534.00	46'000.00	770'800.00		775'140.00	46'000.00
629 Übriger öffentlicher Verkehr	70'000.00	42'415.00	70'000.00	70'000.00	70'000.00	72'440.00
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3769'240.06	2'852'953.84	4'339'600.00	2'952'500.00	3'773'556.92	2'840'551.08
71 Wasserversorgung	1'022'476.93	1'022'476.93	1'162'600.00	162'600.00	1'038'812.44	1'038'812.44
Nettoergebnis						
710 Wasserversorgung	1'022'476.93	1'022'476.93	1'162'600.00	1'162'600.00	1'038'812.44	1'038'812.44
72 Abwasserbeseitigung	1'389'674.54	1'389'674.54	1'260'700.00	1'260'700.00	1'222'579.06	1'222'579.06
Nettoergebnis						
720 Abwasserbeseitigung	1'389'674.54	1'389'674.54	1'260'700.00	1'260'700.00	1'222'579.06	1'222'579.06
73 Abfallwirtschaft	549'664.66	357'377.02	627'100.00	450'900.00	575'002.42	485'207.38
Nettoergebnis		192'287.64		176'200.00		89'795.04
730 Abfallwirtschaft	549'664.66	357'377.02	627'100.00	450'900.00	575'002.42	485'207.38
76 Bekämpfung von Umweltschmutzung	202'948.20	5'340.00	456'400.00	8'000.00	198'213.55	31'409.60
Nettoergebnis		197'608.20		448'400.00		166'803.95
761 Luftreinhaltung und Klimaschutz	173'206.50	5'000.00	433'000.00	8'000.00	179'916.90	31'409.60
769 Übrige Bekämpfung von Umweltschmutzung	29'741.70	340.00	23'400.00		18'296.65	
77 Übriger Umweltschutz	248'058.63	54'521.10	247'500.00	50'300.00	253'955.71	56'903.55
Nettoergebnis		193'537.53		197'200.00		197'052.16
771 Friedhof und Bestattung	248'058.63	54'521.10	247'500.00	50'300.00	253'955.71	56'903.55
79 Raumordnung	356'417.10	23'564.25	585'300.00	20'000.00	484'993.74	5'639.05
Nettoergebnis		332'852.85		565'300.00		479'354.69
790 Raumordnung	356'417.10	23'564.25	585'300.00		484'993.74	5'639.05
8 VOLKSWIRTSCHAFT	920'298.42	488'001.24	950'300.00	382'600.00	1'043'278.98	524'700.26
81 Landwirtschaft	50'039.20		65'300.00	7'400.00	61'404.90	7'508.50
Nettoergebnis		50'039.20		57'900.00		53'896.40
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	50'039.20		65'300.00	7'400.00	61'404.90	7'508.50
82 Forstwirtschaft	619'461.49	478'775.44	628'400.00	366'500.00	685'229.18	506'325.36
Nettoergebnis		140'686.05		261'900.00		178'903.82
820 Forstwirtschaft	619'461.49	478'775.44	628'400.00	366'500.00	685'229.18	506'325.36

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
84 Tourismus	93'391.50	7'857.60	123'100.00	8'200.00	130'536.90	9'106.40
Nettoergebnis		85'533.90		114'900.00		121'430.50
840 Tourismus	93'391.50	7'857.60	123'100.00	8'200.00	130'536.90	9'106.40
85 Industrie, Gewerbe, Handel	157'406.23	1'368.20	133'500.00	500.00	166'108.00	1'760.00
Nettoergebnis		156'038.03		133'000.00		164'348.00
850 Industrie, Gewerbe, Handel	157'406.23	1'368.20	133'500.00	500.00	166'108.00	1'760.00
9 FINANZEN UND STEUERN	4'943'091.82	34'136'652.93	5'215'400.00	34'006'100.00	7'040'312.90	39'372'200.28
91 Steuern	77'000.00	33'773'260.70		33'490'000.00	-133'000.00	35'688'314.39
Nettoergebnis	33'696'260.70		33'490'000.00		35'821'314.39	
910 Steuern	77'000.00	33'773'260.70		33'490'000.00	-133'000.00	35'688'314.39
93 Finanz- und Lastenausgleich	4'518'400.00		4'490'000.00		4'381'400.00	
Nettoergebnis		4'518'400.00		4'490'000.00		4'381'400.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	4'518'400.00		4'490'000.00		4'381'400.00	
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	347'691.82	352'340.98	725'400.00	484'600.00	2'791'912.90	3'683'885.89
Nettoergebnis	4'649.16			240'800.00	891'972.99	
961 Zinsen	102'783.42	28'333.93	87'500.00	14'400.00	84'840.95	18'402.89
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	63'852.40	317'289.95	637'900.00	470'200.00	2'741'358.95	3'594'465.80
969 Übriges Finanzvermögen	181'056.00	6'717.10			-34'287.00	71'017.20
99 Nicht zugeleitete Posten		11'051.25				
Nettoergebnis	11'051.25					
990 Aufwertungsreserven		11'051.25				
	53'297'529.54	53'557'529.54	52'982'700.00	53'000'000.00	52'467'806.32	59'167'806.32
Gesamtergebnis	260'000.00		17'300.00		6'700'000.00	
	53'557'529.54	53'557'529.54	53'000'000.00	53'000'000.00	59'167'806.32	59'167'806.32

6.14 Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
BILDUNG	3'371'863.23		3'250'000.00		2'164'835.95	
Schulliegenschaften	3'371'863.23		3'250'000.00		2'164'835.95	
Sekundarschule: Neubau	867'680.15		500'000.00			
Sekundarschule: Neubau Projektierung und Wettbewerb	12'311.30				478'330.65	
Tagessstrukturen Schule Niederteufen	143'719.25				1'568'754.95	
Schulhaus Blau Niederteufen: Gesamtanmietung	2'315'991.03		2'750'000.00			
Schulhaus Blau Niederteufen: Projektierung	32'161.50				117'750.35	
VERKEHR	1'277'511.05		2'771'900.00		1'019'945.05	
Strassen / Verkehrswege	322'235.30		1'380'000.00		626'142.85	
Dorfzentrumsgestaltung: Projektierungskredit	8'959.00					
Beitrag an Ortsdurchfahrt	281'958.65		1'060'000.00		533'100.00	
Korrektion Hättschenstich	31'317.65				2'430.20	
Weirden: Instandstellung und Ausbau plus Wendepplatz			280'000.00			
Fadenrainstrasse: Zusammenschluss mit Bündstrasse			40'000.00			
Buebenrüti Belageinbau und Instandstellung Schäflisegg					90'612.65	
Bachsanierungen					20'779.20	
Bachsanierungen Planung*					20'779.20	
Kantone und Konkordate			370'000.00			
Bachsanierungen Planung*			370'000.00			
Regionalverkehr	255'738.00		281'900.00		373'023.00	
Appenzeller Bahnen: Gemeindeanteil Durchmesserlinie					154'560.00	
Appenzeller Bahnen: Investitionsbeiträge*					218'463.00	
Öffentliche Unternehmungen	255'738.00		281'900.00			
Appenzeller Bahnen: Investitionsbeiträge*	255'738.00		281'900.00			
Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation	699'537.75		740'000.00			
Entschädigung FTTH-Erschliessung Aussengebiete	699'537.75		740'000.00			

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	1'614'124.04	627'596.71	2'045'000.00	551'750.00	1'106'443.41	496'914.45
Wasserversorgung	792'411.15	135'789.75	1'225'000.00	251'750.00	764'230.71	66'786.62
Hauptreservoir Schwendi	76'328.81				597'912.27	
Abbruch Reservoir Schlipf	10'917.47				20'052.55	
Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd			300'000.00			
Leitungserneuerung Haslenstrasse					146'265.89	
Leitungserneuerung Wonnestein-Chlosterweid, Gmünden	490'392.43		645'000.00			
VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen			280'000.00			
Leitungserneuerung Unteres Hörli-Engelgasse-Bächli	77'136.36					
Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Gremm	137'636.08					
Anschlussgebühren Wasserversorgung		135'789.75		110'000.00		43'153.15
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2019						43'153.15
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2020		135'789.75		110'000.00		
Subventionen Assekuranz AR				141'750.00		23'633.47
Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd				45'000.00		
Leitungserneuerung Haslenstrasse						23'633.47
Leitungserneuerung Wonnestein-Chlosterweid, Gmünden				96'750.00		
Abwasserbeseitigung	540'193.72	458'876.05	480'000.00	300'000.00	288'369.19	424'556.80
Umlegung Schmutzwasserkanal Feldwaldbach 2			180'000.00			
ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Liebegg					18'413.51	
ARA Kanalsanierungen Dorf Süd					3'857.99	
ARA Neubau Meteorwasserkanal Schulhausstrasse Niederteufen	115'611.11				5'758.12	
ARA Kanal-Ersatz Unteres Hörli Dorf					10'310.40	
ARA Ersatz Schaltgerätekombination (SGK) PW Hauteten 1/2					79'354.92	
ARA Sanierung Schäden Kanalspületappe «Mitte Ost»	86'493.47					
ARA Kostenbeteiligung private Schmutzwasserschliessung «Nord»					80'827.21	
ARA Sanierung 2 Kanalabschnitte Rühlihofstrasse					29'823.81	
ARA Investitionsprogramm 2020 - 2022 (Total CHF 850'000)			40'000.00			
ARA Vorderhaus; Optimierte Abwasserleitung	75'304.74		98'000.00			
ARA Belagerneuerung Weiriden-Lustmühle: Anpassung Entwässerung	69'103.85		62'000.00			
ARA Kanalsanierungen «Mitte Nord»	59'863.09		100'000.00			

	Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Übrige Investitionen Abwasserbeseitigung					60'023.23	
ARA Kommunikation Ausserwerke					60'023.23	
Öffentliche Unternehmungen	133'817.46					
ARA Ersatzneubau Mischwasserleitung Haggenstrasse	133'817.46					
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung		458'876.05		300'000.00		392'757.10
Anschlussgebühren 2019		8'980.00				392'757.10
Anschlussgebühren 2020		449'896.05		300'000.00		
Investitionsbeiträge						31'799.70
ARA Kommunikation Ausserwerke						31'799.70
Abfallwirtschaft Betrieb	156'519.17	11'857.01	175'000.00		53'843.51	5'571.03
Unterflurbehälter Investitionsprogramm 2020 - 2025 (Total 600'000)			50'000.00			
Unterflurbehälter Rollout 1. Tranche	135'489.15		125'000.00			
Kehrichtkonzept Unterflurbehälter	10'796.89				46'813.98	
Halbunterflurbehälter Teilrealisierung	10'233.13				7'029.53	
Öffentliche Unternehmungen						
Unterflurbehälter Rollout 1. Tranche		12'000.00				
Kehrichtkonzept Unterflurbehälter						3'714.02
Halbunterflurbehälter Teilrealisierung		-142.99				1'857.01
Luftreinhaltung und Klimaschutz	125'000.00	21'073.90	165'000.00			
PV-L 1576-Schulhaus Blau NT - Anlage Dach	125'000.00		165'000.00			
Photovoltaik/Energetische Massnahmen		21'073.90				
Nettoinvestition	6'263'498.32	627'596.71	8'066'900.00	551'750.00	4'291'224.41	496'914.45
		5'635'901.61		7'515'150.00		3'794'309.96
	6'263'498.32	6'263'498.32	8'066'900.00	8'066'900.00	4'291'224.41	4'291'224.41

* Differenzierte Kontogliederung ab 2020

P.P.

9053 Teufen AR
Post CH AG